

# KAISAI

**WE  
CARE  
ABOUT  
AIR**



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATYZÁTOR PRZYPODŁOGOWO-PODSTROPOWY

PL

## MANUÁL MAJITEĽA

KLIMATIZÁCIA NA PODLAHE/STROPE

EN

## BEDIENUNGSANLEITUNG

DECKEN- BODEN- KLIMAANLAGE

DE

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

KLIMATYZATOR KASETONOWY TYPU KOMPAKT 05  
PILOT ZDALNEGO STEROWANIA 20

**PL 5**

## **MANUÁL MAJITEĽA**

KLIMATIZÁCIA NA PODLAHE/STROPE 35  
DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ KLIMATIZÁCIE 51

**EN 35**

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

DECKEN- BODEN- KLIMAANLAGE 66  
FERNBEDIENUNG 82

**DE 66**

**KAISAI**

**K L I M A T Y Z A T O R P R  
Z Y P O D Ł O G O W O  
- P O D S T R O P O W Y**

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem albo odwiedź stronę [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) albo prześlij wiadomość email na adres: [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com), w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

# Spis treści

Środki ostrożności .....	07
--------------------------	----

## Instrukcja obsługi

Špecifikácie i cechy zariadenia .....	12
---------------------------------------	----

1.Wyświetlacz jednostki wewnętrznej .....	12
---	----

2.Temperatura pracy .....	14
---------------------------	----

3.Inne cechy .....	15
--------------------	----

Pielęgnacja a konserwacja .....	16
---------------------------------	----

Rozwiązywanie problemów .....	18
-------------------------------	----

## Środki ostrożności

**Przeczytaj środki ostrożności przed rozpoczęciem pracy i instalacji**

**Nieprawidłowy montaż spowodowany zignorowaniem instrukcji może spowodować ważne uszkodzenia albo obrażenia ciała.**

Powaga potencjalnych uszkodzeń albo obrażeń je klasyfikowana jako OSTRZEŻENIE albo UWAGA.



### OSTRZEŻENIE

Ten symbol znamená możliwość obrażeń ciała albo utraty życia.



### UWAGA

Ten symbol wskazuje na możliwość wystąpienia szkód materialnych albo poważnych konsekwencji.



### OSTRZEŻENIE

Zariadenie môže byť používané przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o obmedzených zdołnościach fizycznych, sensorycznych albo umysłowych albo osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzeń i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru (kraje Unii Europejskiej).

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obmedzených zdołnościach fizycznych, sensorycznych albo umysłowych, albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie používania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.



### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA PRODUKTU

- W prípade wystąpienia nietypowej sytuacji (np. zapachu spalenizny) należy okamžite wyłączyć zariadenie się ze sprzedawcą w celu uzyskania instrukcji. i odłączyć zasilanie. Aby uniknąć porażenia prądem, pożaru albo obrażeń, należy skontaktować
- Nie wolno **wkładać palców, pretów ani innych przedmiotów do wlotu albo wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia, pretože ventilátor môže obracať się z dużą prędkością.**
- W pobliżu zariadenia nie wolno používať łatwopalnych sprayów, takich jak lakiery do włosów, lakiery albo farby. Może to spowodować pożar albo spalanie.
- Nie należy **používať klimatyzatora w pobliżu albo w otoczeniu gazów palnych. Emitovaný gaz môže gromadziť się wokół zariadenia i spowodować wybuch.**
- Nie należy **používať klimatyzatora w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka albo pralnia. Zbyt duży kontakt z wodą może spowodować zwarcie elementów elektrycznych.**
- Nie należy **wystawiać ciała na bezpośrednie działanie chłodnego powietrza przez dłuższy czas.**
- Nie należy **pozwalać dzieciom bawić się klimatyzatorem. Dzieci muszą być nadzorowane w pobliżu urządzenia przez cały czas.**
- Ak klimatyzátor je używany razem z palnikami albo innymi urządzeniami grzewczymi, należy dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, aby uniknąć niedoboru tlenu.
- W niektórych prostrediach funkčných, takich jak kuchnie, serwerownie itp., zaleca się stosowanie specjalnie zaprojektowanych urządzeń klimatyzacyjnych.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie należy **czyścić klimatyzatora nadmierną ilością wody**.
- Nie należy czyścić klimatyzatora za pomocą łatwopalnych środków czyszczących. Łatwopalne środki **czyszczące mogą spowodować pożar albo deformację urządzenia**.

### UWAGA

- Wyłącz klimatyzator i odłącz zasilanie, ak nie zamierzasz z niego korzystać przez dłuższy czas.
- Podczas burzy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Upewnij się, że skraplająca się woda może bez przeszkód odpływać z urządzenia.
- Nie należy **obsługiwać klimatyzatora mokrymi rękami. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym**.
- **Nie používať zariadenia do celov iných než jest ono przeznaczone.**
- **Nie wolno wchodzić na zariadenie zewnętrzne ani umieszczać na nim żadnych przedmiotów.**
- **Nie należy dopuszczać do długotrwałej pracy klimatyzatora przy otwartych drzwiach albo oknach, a także w przypadku bardzo wysokiej wilgotności powietrza.**

### OSTRZEŻENIA ZWIĄZANE Z ELEKTRYCZNOŚCIĄ

- Należy používať výlučne určeného prevodu zasilajúceho. Ak prevod zasilajúcy je uszkodzony, musí zostať vymenený przez producenta, jeho predstaviteľa servisového alebo osoby o podobných kvalifikáciách, aby uniknúť zroženiu.
- Utrzymuj wtyczkę zasilania w czystości. Usuń kurz i brud, który gromadzi się na wtyczce albo okolo niej. Zanieczyszczone wtyczki môžu spowodovať požar alebo porażenie prądem.
- **Nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie. Przytrzymać mocno wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka. Pociąganie bezpośrednio za przewód może go uszkodzić, co może doprowadzić do pożaru albo porażenia prądem.**
- Nie należy **zmieniać długości przewodu zasilającego ani používať przedlżaczka do zasilania urzariadenia**.
- Nie należy **dzielić gniazdka elektrycznego z innymi urzariadeniami. Nieprawidłowe alebo niewystarczające zasilanie môže spowodovať požar alebo porażenie prądem elektrycznym.**
- Produkt musí byť pravidłovo uzemnený počas inštalácie, v przeciwnym razi môže dojsť do porażenia prądem elektrycznym.
- Pri všetkých pracach elektrycznych należy dodržívať všetky lokálne i krajowe standardy okablowania, przepisov i instrukcji instalacji. Kable należy podlżaczać ciasno i mocno zaciskać, aby zapobiec uszkodzeniu terminala przez síly zewnętrzne. Nieprawidłowe połączenia elektryczne môžu spowodować przegrzanie i požar, a także porażenie prądem. Wszystkie połączenia elektryczne musia być wykonane zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych umieszczonym na panelach urzariadenia wewnętrznego i zewnętrznego.
- Wszystkie przewody musia być odpowiednio rozmieszczone, aby zabezpečiť pravidłowe zamknięcie pokrywy płyty sterującej. Jeżeli pokrywa płyty sterującej nie zostanie pravidłowo zamknięta, może to doprowadzić do korozji i spowodować nagrzewanie się punktów połączeń na zaciskach, zapalenie się lub porażenie prądem.
- W prípade podlżaczania zasilania do przewodov stalých, należy zastosować urzariadenie odlżczające wszystkie bieguny, które posiada co najmniej 3mm odstępy na wszystkich biegunach, oraz posiada prąd upływowy, który może przekroczyć 10mA, urzariadenie różnicowoprądowe (RCD) posiadające znamionowy resztkowy prąd roboczy nie przekraczający 30mA, oraz odlżczenie musi być wlżczone do przewodov stalých zgodnie z zasadami okablowania.

## NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA SPECYFIKACIE BEZPIECZNIKÓW

Płytko drukowana klimatyzatora (PCB) je wyposażona w bezpieczne zapewniający ochranu nadprądową. Dane techniczne bezpieczeństwa sù wydrukowane na płytce drukowanej, np: T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atd.

**UWAGA: W prípade urzariaden z czynnikiem chłodniczym R32 albo R290 można stosować výlučne bezpieczne, ceramiczny odporný na wybuch.**

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI PRODUKTU

1. Instalacja musí być wykonana przez autoryzowanego sprzedawcę albo specjalistę. Wadliwa inštalácia môže spowodovať wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym albo požar.
2. Instalacja musí być wykonana zgodnie z instrukcją montażu. Nieprawidłowa inštalácia môže spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym albo požar. (W Ameryce Północnej, instalacja musi być wykonana zgodnie z wymaganiami NEC i CEC výlučne przez autoryzowany personel).
3. W celu naprawy albo konserwacji zariadenia należy skontaktować sa z autoryzowanym serwisantem. To zariadenie by powinno być nainštalované zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
4. Do instalacji należy používať výlučne dołączonych akcesoriów, części oraz części określonych w specyfikacji. Użycie części niestandardowych może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym, požar i awarię urzariadenia.
5. Urzariadenie należy zamontować w stabilnym miejscu, które utrzyma jego ciężar. Ak wybrane miesto nie wytrzyma ciężaru urzariadenia albo instalacja nie zostanie przeprowadzona pravidłowo, urzariadenie może spaść i spowodować poważne obrażenia ciała i szkody.
6. Rury odpływowe należy inštalować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowe odprowadzanie vody môže spowodować szkody w domu i mieniu.
7. W przypadku urzariaden wyposażonych w pomocniczą grzałkę elektryczną, nie należy inštalować urzariadenia w odległości mniejszej niż 1 metr od materiałów łatwopalnych.
8. **Nie inštalovať zariadenia w miejscu, które może być narażone na wycieki łatwopalnego gazu. Ak okolo zariadenia zgromadzi się palný gaz, môže to spowodować požar.**
9. Nie wlżczać zasilania, dopóki nie zostaną zakończzone všetky prace.
10. W przypadku prenášania albo zmiany lokalizacji klimatyzatora należy skonsultovať się z doświadczonym technikiem serwisowym w celu odlżczenia i ponownego inštalowania urzariadenia.
11. Jak zainštalować urzariadenie do jego podparcia, proszę przeczytać informacje dotyczące szczegółów w sekcjach "instalacja jednostki wewnętrznego" i "instalacja jednostki zewnętrznego".

### Uwaga dotycząca gazov fluorowanych (nie dotyczy zariadenia wykorzystującego czynnik chłodniczy R290)

1. To zariadenie klimatyzacyjne obsahuje fluorované gazy cieplamiarne. Szczegółowe informacje na temat rodzaju gazu i jego ilości można nájsť na odpowiedniej etykietce na urzariadeniu albo w "Instrukcji obsługi - karcie produktu", znajdującej się w opakowaniu jednostki zewnętrznego. (tylko produkty z Unii Europejskiej).
2. Instalacja, serwis, konserwacja i naprawy tego urzariadenia musia być wykonywane przez certyfikowany personel.
3. Odinstalowanie i recykling produktu musia być wykonane przez certyfikowanego technika.
4. W prípade urzariaden zawierających fluorované gazy cieplamiarne w ilości 5 ton ekwiwalentu CO<sub>2</sub> albo więcej, ale mniej niż 50 ton ekwiwalentu CO<sub>2</sub>, Jeżeli system ma zainštalowany system wykrywania wycieków, musi on być sprawdzany pod kątem wycieków przynajmniej co 24 miesiące.
5. W prípade sprawdzania szczelności urzariadenia zdecydowanie zaleca się prowadzenie odpowiednich registrów wszystkich kontroli.

## OSTRZEŻENIE týkajúce stosowania czynnika chłodniczego R32/R290

- W prípade stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych, urządzenie by powinno być przechowywane w dobre wentylowanym pomieszczeniu, którego wielkość odpowiada powierzchni pomieszczenia przewidzianego do pracy. Dla modeli z czynnikiem chłodniczym R32: Urządzenie powinno być nainstalowane, eksploatowane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż X m<sup>2</sup>. Urządzenie nie może być nainstalowane w niewentylowanym pomieszczeniu, jeżeli powierzchnia ta jest mniejsza niż X m<sup>2</sup> (patrz poniższy formularz).

Model (Btu/h)	Ilość czynnika chłodniczego do nalożenia (kg)	Maksymalna wysokość montażu (m)	Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m <sup>2</sup> )
< 30000	< 2,048	1,8 m	4
< 30000	< 2,048	0,6m	35
30000-48000	2,048-3,0	1,8 m	8
30000-48000	2,048-3,0	0,6m	80
>48000	>3,0	1,8 m	9
>48000	>3,0	0,6m	80

- Stosowanie złącz mechanicznych wielokrotnego użytku oraz złącz kołnierżowych nie jest dozwolone wewnątrz pomieszczeń. (Wymagania normy EN).
- W przypadku złączy mechanicznych používaných inside pomieszczeń wskaźnik nie powinien być większy niż 3g/rok przy 25% maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia. W przypadku ponownego użycia złączy mechanicznych wewnątrz pomieszczeń, części uszczelniające by powinny być odnowione. W przypadku ponownego użycia złączy kołnierżowych wewnątrz pomieszczeń, część kołnierżowa powinna być ponownie wykonana. (Wymagania normy UL)
- W przypadku ponownego użycia złączy mechanicznych wewnątrz pomieszczeń, należy odnowić części uszczelniające. W przypadku ponownego użycia złączy kołnierżowych wewnątrz pomieszczeń, część kołnierżowa powinna być wykonana na nowo. (požadavky normy IEC)
- Złącza mechaniczne stosowane wewnątrz budynków by powinny spełniać požiadavky normy ISO 14903.

## Europejskie wytyczne dotyczące utylizacji

To oznaczenie umieszczone na produkcie albo jego broszurze wskazuje, że zużyty sprzęt elektryczny i wyposażenie elektryczne nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami domowymi.



### Prawidłowa utylizacja tego produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

To zariadenie obsahuje chladnicu a ine potencialne nebezpečné materiály. V prípade utylizácie tohto zariadenia právo vyžaduje špeciálnu zberku a utylizáciu. Nie náležu usuvať tohto produktu ako odpad z gospodarstva domového alebo nesořovaných odpadů komunálnych. Pri utylizácii tohto zariadenia máte nasledujúce možnosti:

- Utylizácia zariadenia v určenom mestskom bode zberky odpadů elektrických.
- Prí zakúpení nového zariadenia predávca ošbera bezplatne staré zariadenie.
- Producent ošbera staré zariadenie bezplatne.
- Spredaž zariadenia certifikovaným predávcom zlomu.

### Komunikat specjalny

Wyrzucenie tego zariadenia do lasu albo innego naturalnego otoczenia zagraża zdrowiu i jest škodliwé pre prostredie. Nebezpečné substancje môžu przedostać się do wód gruntowych i nakoniec do łańcucha pokarmowego.

### Urządzenie obsahuje fluorované gazy cieplarniane

Czynnik chłodniczy	Model		KUE-18	KUE-24	KUE-36	KUE-48	KUE-55
	Typ		R32	R32	R32	R32	R32
GWP			675	675	675	675	675
Ilość	kg		1.15	1.5	2.4	2.9	3.0
Ekwiwalent CO <sub>2</sub>	Ton		0.77	1.01	1.62	1.96	2.03

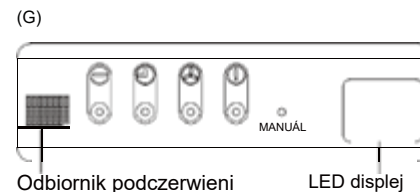
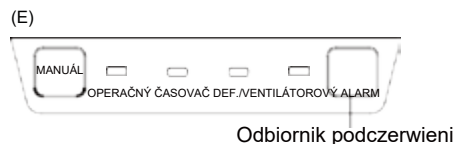
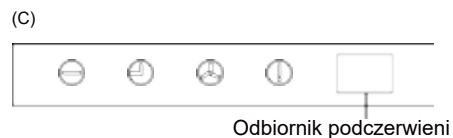
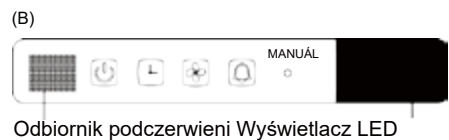
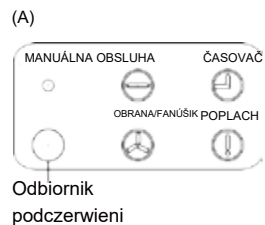
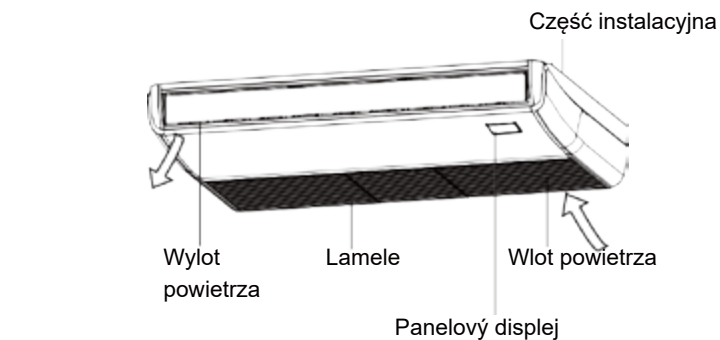
# Špecifikácie i funkcie zariadenia

## Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

**UWAGA:** Różne modele mają różne panele dysплеja. Nie wszystkie wskaźniki opisane poniżej są dostępne pre zakupionego wariantu klimatyzatora. Należy sprawdzić wewnętrzny panel dysплеja zakupionej jednostki.

Ilustracje w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Rzeczywisty kształt zariadenia wewnętrzne może być nieco inny. Decydujące znaczenie ma kształt rzeczywisty.

Ten panel dysплеja na urządzeniu wewnętrzne może być używany do obsługi zariadenia w przypadku, gdy pilot został zgubiony albo wyczerpały się baterie.



- Przycisk MANUAL : Ten przycisk wybiera tryb w następującej kolejności: AUTO, WYMUSZONE CHŁODZENIE, WYŁĄCZONE.

**Tryb FORCED COOL (chłodzenie wymuszone) :** W trybie FORCED COOL miga kontrolka Operation. System przejdzie w tryb AUTO po 30 minutach chłodzenia przy veľkej prędkości wiatru. Podczas tej operacji pilot zdalnego sterowania bude nieaktywny.

**Tryb OFF :** Urządzenie wyłączy się.

- PREVÁDZKA Wskaźnik działania :
- TIMER Wskaźnik timera :
- Wskaźnik PRE-DEF: (wstępne podgrzewanie /odmrażanie)
- Wskaźnik alarmu:
- Przycisk funkcyjny:

## Temperatura pracy

Ak klimatyzator je używany poza poniższymi zakresami temperatur, pewne funkcje zabezpieczające mogą zostać aktywowane i spowodować wyłączenie urządzenia.

### Inwerter typu Split

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb OGRZEWANIA	Tryb OSUSZANIA
Temperatura pokojowa	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura zewnętrzna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Dla modeli z układami chłodzenia o niskiej temperaturze).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)

### DLA JEDNOSTEK ZEWNĘTRZNYCH Z POMOCNICZĄ NAGRZEWNICĄ ELEKTRYCZNĄ

Gdy temperatura zewnętrzna jest niższa niż 0°C (32°F), zdecydowanie zalecamy, aby urządzenie było cały czas podłączone do zasilania, co zapewni jego bezproblemowe działanie.

tropikalnych

### Typ o stałej prędkości

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb OGRZEWANIA	Tryb OSUSZANIA
Temperatura pokojowa	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura zewnętrzna	18°C-43°C (64°F-109°F) -7°C-43°C (19°F-109°F) (Dla modeli z układami chłodzenia o niskiej temperaturze)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)		18°C-43°C (64°F-109°F)
			18°C-52°C (64°F-126°F) (Dla specjalnych modeli tropikalnych)

**UWAGA:** Wilgotność względna w pomieszczeniu wynosi mniej niż 80%. Ak klimatyzator pracuje powyżej tej wartości, na jego powierzchni może skraplać się para wodna. Należy ustawić żaluzję pionowego przepływu powietrza pod maksymalnym kątem (pionowo do podłogi) i ustawić tryb wentylatora HIGH.

**Aby ešte bardziej zoptymalizować wydajność urządzenia, należy wykonać następujące czynności:**

- Zamknij drzwi i okna.
- Ogranicz zużycie energii, korzystając z funkcji włącznika czasowego (TIMER ON) i wyłącznika czasowego (TIMER OFF).
- Nie należy blokować wlotów i wylotów powietrza.
- Regularnie sprawdzać a czyścić filtry powietrza.

## Inne cechy

### Ustawienie domyślne

Gdy klimatyzator zostanie opat uruchomiony po awarii zasilania, przywrócone zostaną ustawienia fabryczne (tryb AUTO, wentylator AUTO, temperatura 24°C). Może to spowodować niespójności na pilocie zdalnego sterowania i panelu urządzenia. Aby zaktualizować stan, należy użyć pilota zdalnego sterowania.

### Auto-Restart (niektóre modele)

W przypadku awarii napajania system zostanie okamžite zatrzymany. Po przywróceniu zasilania kontrolka Operation na urządzeniu wewnętrznym będzie migać. Aby opat uruchomić urządzenie, należy nacisnąć tlačidlo ON/OFF na pilocie zdalnego sterowania. Ak system je wyposażony w funkcję automatycznego restartu, zariadenie zostanie uruchomione opat pri užyciu tych samych ustawień.

### Funkcja pamięci kąta nachylenia żaluzji (niektóre modele)

Niektóre modele sú wyposażone w funkcję pamięci ustawienia kąta żaluzji. Gdy urządzenie zostanie ponownie uruchomione po awarii zasilania, kąt żaluzji poziomych automatycznie powróci do poprzedniego położenia. Kąt żaluzji poziomej nie powinien być ustawiony zbyt nisko, ponieważ może się tworzyć kondensacja i kapać do urządzenia. Aby zresetować żaluzję, należy nacisnąć przycisk ręczny, čo spowoduje zresetowanie ustawień żaluzji poziomej.

### System wykrywania wycieków czynnika chłodniczego (niektóre modele)

Zariadenie wewnętrzne automatycznie wyświetli komunikat "EC" alebo "ELOC" alebo będzie migać diodami LED (zależnie od modelu), gdy wykryje wyciek czynnika chłodniczego.

## Pielęgnacja i konserwacja

### Czyszczenie urządzenia wewnętrznego

#### PRZED CZYSZCZENIEM LUB KONSERWACJĄ

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ SYSTEM KLIMATYZACJI I ODŁĄCZYĆ JEGO ZASILANIE.**

#### UWAGA

Do czyszczenia zariadenia należą používať výlučne mäkkú, suchú šmatku. Ak zariadenie je špeciálne zabudované, do čistenia možno použiť špeciálne nasýtenú vodou.

- Do čistenia zariadenia nie je možné používať chemikálie ani špongie podrobené chemickému čisteniu.
- Do čistenia zariadenia nie je možné používať benzén, rozpúšťadlá, farby, leštiace prostriedky ani iné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť popraskanie alebo odlúpnutie plastovej povrchu.
- Do čistenia predného panelu nie je možné používať vodu s teplotou vyššou ako 40°C (104°F). Môže spôsobiť popraskanie alebo odlúpnutie panelu.

### Czyszczenie filtra powietrza

Zatkaany klimatyzator môže znížiť výkonnosť chladenia zariadenia, a tiež môže byť škodlivý pre zdravie. Należy pamiętać, by czyścić filtr raz na dwa tygodnie.

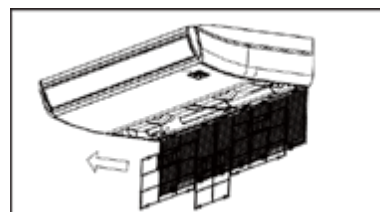
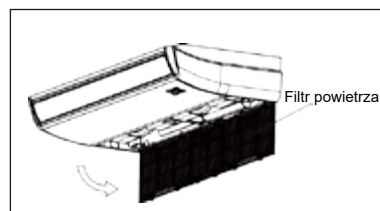
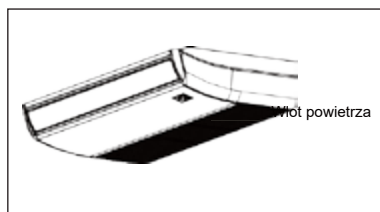
#### OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO WYJMOWAĆ ANI CZYŚCIĆ FILTRA SAMODZIELNIE

Wymywanie i czyszczenie filtra może być niebezpieczne. Demontaż i konserwacja muszą być wykonywane przez certyfikowanego technika.

1. Otworzyć wlot powietrza za pomocą śrubokręta albo podobnego narzędzia. Odłączyć kratkę od urządzenia głównego, przytrzymując kratkę pod kątem 45°, lekko podnosząc ją do góry, a następnie pociągając kratkę do przodu.
2. Wyjąć filtr powietrza. (dotyczy tylko klimatyzatorów 3,2~10,5KW).

Wyciągnąć bezpośrednio filtr powietrza z wlotu powietrza, jak pokazano (dotyczy tylko klimatyzatorów 14~16KW).

3. Wyjąć filtr powietrza.
4. Wyczyścić filtr powietrza, odkurzając jego powierzchnię albo myjąc go w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.
5. Opłukać filtr czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. **NIE WOLNO dopuścić do wyschnięcia filtra w bezpośrednim świetle słonecznym.**
6. Ponownie zamontować filtr.



W przypadku korzystania z W przypadku używania wody, strona wlotowa odkurzacza, strona powinna być skierowana wlotowa powinna być w dół i z dala od skierowana w stronę strumienia wody, odkurzacza.



#### UWAGA

- Przed wymianą filtra albo czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć jego zasilanie.
- Podczas wyjmowania filtra nie należy dotykać metalowych części urządzenia. Ostre metalowe krawędzie mogą spowodować skaleczenie.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia wewnętrznego nie wolno používať vody. Može to zništiť izoláciu i spowodovať porażenie prądem elektrycznym.
- Podczas suszenia nie należy wystawiać filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Može to spowodować skurczenie się filtra.

#### UWAGA

- Wszelkie prace konserwacyjne i czyszczenie urządzenia zewnętrznego by powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub licencjonowany serwis.
- Wszelkie naprawy zariadenia by powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę albo licencjonowany serwis.

### Konserwacja - Długie okresy nieużytkowania

Ak nie planujesz používať klimatyzatora przez dłuższy čas, vykonaj nasledujúce czynności:



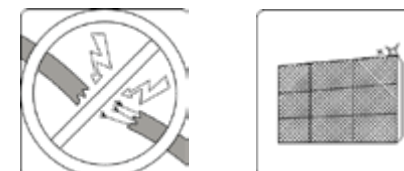
Wyczyść wszystkie Włącz funkcję FAN, aż filtry zariadenie úplne vyschnie.



Wyłącz urządzenie i Wyjmij baterie z pilota odłącz zasilanie. zdalnego sterowania

### Konserwacja - Inspekcja przed sezonem

Po długich okresach nieużywania albo pred częstym używaniem należy vykonať nasledujúce czynności:



Sprawdź, czy przewody nie są uszkodzone Wyczyść všetky filtry



Sprawdź szczelność Wymień baterie



Upewnij się, że nic nie blokuje všetkých wlotów i wylotów powietrza

## Rozwiązywanie problemów

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ak wystąpi którykolwiek z poniższych podmienok, należy natychmiast wyłączyć zariadenie!

- Przewód zasilający je uszkodzony albo nienormalnie ciepły
- Czujesz zapach spaleny
- Zariadenie emituje głośne albo nietypowe dźwięki
- Przepalenie bezpiecznika zasilania albo częste wyłączanie wyłącznika automatycznego
- Woda albo inne przedmioty wpadają do zariadenia albo z niego wypadają

**NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ ICH SAMODZIELNIE! NALEŻY NATYCHMIAST SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SERWISEM!**

### Typowe problemy

Poniższe problemy nie są usterkami i w większości przypadków nie wymagają naprawy.

Problém	Potencjalne przyczyny
<b>Zariadenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ZAPNUTÉ/WYPNUTÉ</b>	Zariadenie je wyposażone w 3-minutową funkcję zabezpieczającą, która zapobiega przeciążeniu urządzenia. Urządzenie nie może zostać opat' uruchomione w ciągu trzech minut od wyłączenia. Modely chłodzące i grzewcze: Ak świeci się kontrolka Operation i wskaźniki PRE-DEF (Pre-heating/ Defrost), temperatura zewnętrzna je zbyt niska i włącza się ochrona przeciwzamrożeniowa urządzenia w celu odszronienia urządzenia. W modelach len z chłodzeniem: Ak świeci się wskaźnik "Tylko ventilátor", temperatura zewnętrzna je zbyt niska a włącza się ochrona przeciwzamrożeniowá zariadenia w celu odszronienia zariadenia.
<b>Zariadenie przechodzi z trybu chłodzenia/ogrzewania do trybu wentylatora.</b>	Urządzenie może zmienić swoje ustawienie, aby zapobiec tworzeniu się szronu na urządzeniu. Gdy temperatura wzrośnie, zariadenie opat' zacznie pracovat' w poprzednio wybranym trybie. Po osiągnięciu ustawionej temperatury, zariadenie wyłącza sprężarkę. Urządzenie będzie kontynuować pracę przy ponownych wahanich temperatury.
<b>Urządzenie wewnętrzne emituje białą mgłę</b>	W wilgotnych regionach duża różnica temperatur pomiędzy powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym może powodować powstawanie białej mgły.
<b>Zarówno urządzenie wewnętrzne, jak i zewnętrzne emitują białą mgłę</b>	Gdy po odszranianiu zariadenie opat' uruchomi się w trybie OGRZEWANIA, może wydzielać się biała mgła spowodowana wilgocią powstałą w procesie odszraniania.
<b>Urządzenie wewnętrzne wydaje dźwięki</b>	Przy zmianie położenia żaluzji może wystąpić' odgłos przepływającego powietrza. Piszczący dźwięk je słyszalny, gdy system jest WYŁĄCZONY albo w trybie CHŁODZENIA. Dźwięk ten je tiež słyszalny, gdy pracuje pompa spustowa (option). Po uruchomieniu zariadenia w trybie OGRZEWANIA może pojawić się piszczący dźwięk spowodowany rozszerzaniem i kurczeniem się plastikových elementów urządzenia.
<b>Zarówno jednostka wewnętrzna, jak i zewnętrzna wydają dźwięki</b>	Niski syczący dźwięk počas pracy: Jest to zjawisko normalne i spowodowane przepływem gazu chłodniczego przez obie jednostki wewnętrzne i zewnętrzne. Niski syczący dźwięk počas uruchamiania systemu, jego zatrzymania albo odszraniania: Ten hałas je normálny i spowodowany zatrzymaniem albo zmianą kierunku przepływu gazu chłodniczego. Piszczący dźwięk: Normalne rozszerzanie i kurczenie się plastikowych i metalowych części spowodowane zmianami temperatury podczas pracy może powodować piszczące odgłosy.

Problém	Potencjalne przyczyny
<b>Jednostka zewnętrzna wydaje dźwięki</b>	Urządzenie będzie wydawało różne dźwięki w zależności od aktualnego trybu pracy.
<b>Pył je emitowany z urządzenia wewnętrznego albo zewnętrznego.</b>	Podczas dłuższych okresów nieużywania w urządzeniu może gromadzić się kurz, który będzie emitowany po włączeniu urządzenia. Można to ograniczyć, przykrywając urządzenie podczas długich okresów bezczynności.
<b>Zariadenie wydziela nieprzyjemny zapach</b>	Urządzenie może pochłaniać zapachy z otoczenia (np. mebli, gotowania, papierosów itp.), które będą emitowane počas pracy. Filtry zariadenia uległy zagrzybieniu i powinny zostać wyczyszczone.
<b>Wentylator jednostki zewnętrznej nie działa</b>	Podczas pracy, prędkość wentylatora jest kontrolowana w celu optymalizacji pracy produktu.

**UWAGA:** Ak problém nadal występuje, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą albo najbliższym centrum obsługi klienta. Należy podać szczegółowy opis nieprawidłowego działania urządzenia oraz numer modelu.

### Diagnostyka

W przypadku wystąpienia problemów, przed skontaktowaniem się z firmą naprawczą, należy sprawdzić następujące punkty.

Problém	Możné przyczyny	Rozwiązanie
<b>Słaba wydajność chłodzenia</b>	Ustawienie temperatury może być wyższe niż temperatura otoczenia w pomieszczeniu	Obniżenie nastawy teploty
	Wymiennik ciepła w zariadení wewnętrznym albo zewnętrznym je zabrudzony.	Oczyścić uszkodzony wymiennik ciepła
	Filtr powietrza je zabrudzony	Wyjąć filtr i wyczyścić go zgodnie z instrukcją.
	Wlot lub wylot powietrza jednego z urządzeń jest zablokowany	Wyłączyć urządzenie, odstrániť przeszkodę i ponownie włączyć.
	Drzwi i okna są otwarte	Podczas pracy urządzenia należy upewnić się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte.
	Nadmierne ciepło jest generowane przez światło słoneczne	Zamykať okna i zasłony w okresach silnego upału albo silnego nasłonecznienia
	Zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, elektronika, itp.)	Zniżenie ilości źródeł ciepła
	Niski poziom czynnika chłodniczego spowodowany nieszczelnością albo długotrwałym użytkowaniem	Sprawdzić szczelność, w razie potrzeby opat' uszczelnić a uzupełnić czynnik chłodniczy

# PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.  
Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

---

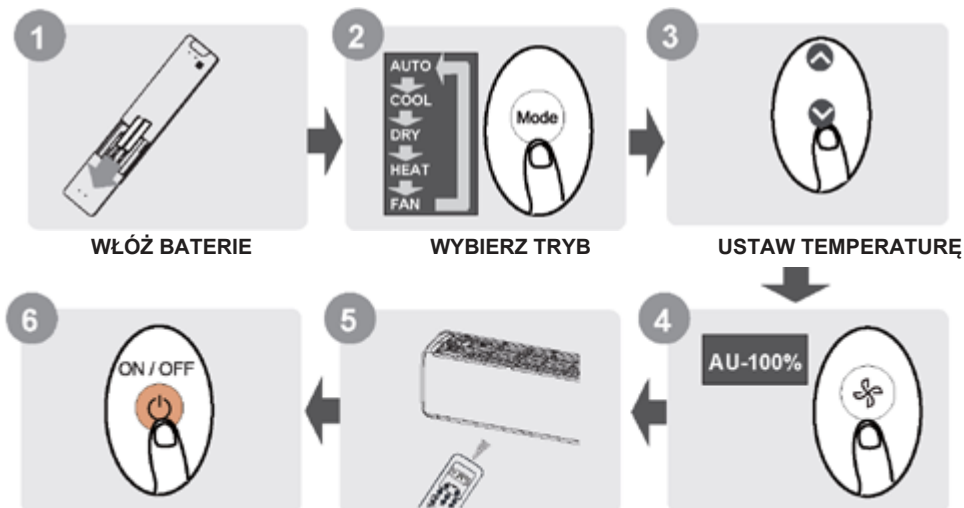
### Spis treści

Dane techniczne pilota zdalnego sterowania . . . .	22
Obsługa pilota zdalnego sterowania . . . . .	23
Przyciski i funkcje . . . . .	24
Wskaźniki na wyświetlaczu pilota . . . . .	26
Spôsob korzystania z funkcji podstawowych . . . . .	27
Spôsob korzystania z funkcji zaawansowanych . . . . .	30

## Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

<b>Model</b>	RG10A(F2S)/BGEF, RG10A(F2S)/BGEFU1, RG10A1(F2S)/BGEF, RG10A2(F2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEF, RG10A10(F2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEFU1, RG10A1(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEF, RG10A10(H2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEFU1, RG10A1(G2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEF, RG10A10(G2S)/BGEF.
<b>Napięcie znamionowe</b>	3,0 V (suche baterie R03/LR03×2)
<b>Zakres odbierania sygnału</b>	8 m
<b>Temperatura otoczenia</b>	-5°C~60°C(23°F~140°F)

## Instrukcja szybkiego uruchomienia



NACIŚNIJ PRZYCIŚNIK ON/OFF SKIERUJ PILOT W STRONĘ WYBIERZ PRĘDKOŚĆ JEDNOSTKI WENTYLATORA

### NIE MASZ PEWNOŚCI DO CZEGO SŁUŻY DANA FUNKCJA?

Szczegółowy opis sposobu użytkowania klimatyzatora znajduje się w rozdziałach niniejszej instrukcji zatytułowanych Sposób korzystania z funkcji podstawowych i Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych.

### UWAGA DODATKOWA

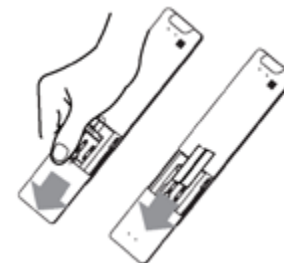
- Konstrukcja przycisków umieszczonych na urządzeniu może się nieznacznie różnić od tej, którą pokazano na przykładzie.
- Ak jednostka wewnętrzna nie ma danej funkcji, naciśnięcie powiązanego przycisku funkcji na pilocie zdalnego sterowania nie przyniesie żadnego efektu.
- W przypadku pojawienia się dużych różnic pomiędzy opisem funkcji w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania i instrukcji obsługi użytkownika, zastosowanie ma opis podany w instrukcji użytkownika.

## Obsługa pilota zdalnego sterowania

### Wkładanie i wymiana baterii

Klimatyzator może być dostarczony w zestawie z dwoma bateriami (niektóre jednostki). Przed użyciem włóż baterie do pilota zdalnego sterowania.

1. Wsuń pokrywę na pilocie zdalnego sterowania w dół, aby odsłonił komorę baterii.
2. Włóż baterie, zwracając uwagę na dopasowanie końcówek (+) i (-) baterii do symboli znajdujących się wewnątrz komory baterii.
3. Wsuń pokrywę baterii z powrotem na miejsce.



### ! UWAGI DOTYCZĄCE BATERII

Aby zyskać optymalną wydajność pracy:

- Nie mieszaj starych i nowych baterii albo baterii różnych typów.
- Nie zostawiaj baterii w pilocie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez okres dłuższy niż 2 miesiące.

### UTYLIZACJA BATERII

Nie wolno wybacować baterii spolu z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowej utylizacji baterii.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Pilot zdalnego sterowania musi być używany w odległości do 8 metrów od urządzenia.
- Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy po odebraniu sygnału zdalnego sterowania.
- Zasłony, inne materiały i bezpośrednie światło słoneczne mogą zakłócać działanie odbiornika sygnału podczerwieni.
- Wyjąć baterie, ak pilot nie będzie używany dłużej niż 2 miesiące.

### INFORMACJE TYKAJĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Zariadenie musí spĺniať požiadavky lokálnych predpisov krajovych.

- W Kanadzie musi spełniać wymagania CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- W USA musi spełniać wymagania części 15 zasad Federalnej Komisji Łączności (FCC). Używanie z urządzenia podlega dwóm warunkom:
  - (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
  - (2) to urządzenie musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować niepożądane działanie.

W wyniku testowania tego zariadenia stwierdzono, że zgodnie z częścią 15 przepisów FCC spĺnia ono podmienky ustalone dla urzadzzeń cyfrowych klasy B. Ograniczenia te mają na celu zabezpieczyć stosowną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Urzariadenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię fal o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie zostanie nainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją, może być źródłem szkodliwych zakłóceń radiowych. Nie można także zagwarantować, że w danej instalacji nie powstaną żadne zaburzenia. Jeżeli urządzenie rzeczywiście powoduje szkodliwe naruszenia pracy odbiorników radiowych albo telewizyjnych, co można stwierdzić, wyłączając i opat' włączając dane urządzenie, zaleca się, aby użytkownik spróbował ograniczyć zakłócenia, stosując poniższe metody:

- zmiana orientacji albo lokalizacji anteny odbiorczej,
- zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem,
- podłączenie zariadenia do gniazdka zasilanego z innego obwodu niż obwód zasilający odbiornika,
- zasięgnięcie porady u sprzedawcy albo skuseneho technika urzadzzeń radiowo-telewizyjnych.
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

# Przyciski i funkcje

Należy bezwzględnie zapoznać się z działaniem pilota zdalnego sterowania przed rozpoczęciem korzystania z nowego klimatyzatora. Poniżej znajduje się krótkie wprowadzenie do obsługi pilota zdalnego sterowania.

Pokyny riadzenia klimatyzatora nachádzajú sa v rozdziale pt. Spôsob korzystania z funkcji podstawowych Niniejszej instrukcji obsługi.

**ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ**  
Włącza i wyłącza jednostkę.

**TEMP ▲**  
Zwyżuje teplotu skokowo o 1°C (1°F). Maksymalna temperatura wynosi 30°C (86°F).  
UWAGA: Zároveň naciśnij i przytrzymaj przyciski i przez 3 sekundy, aby zmienić jednostkę temperatury wskazywanej ze stopni Celsjusza (°C) na Fahrenheita (°F) i na odwrót.

**SET** Pozwala na przechodzenie pomiędzy funkcjami pracy w następującej kolejności: Fresh ( ) Spánok ( ) Nasleduj ( ) Ja ( ) AP režim ( ) Čerstvý... Wybrany symbol będzie migał na displeju, naciśnij tlačidlo OK, aby potvrdiť.

**TEMP ▼**  
Zmniejsza teplotu skokowo o 1°C (1°F). Temperatura minimalna wynosi 16°C (60°F).

**FAN SPEED** Pozwala wybrać prędkość wentylatora w następującej kolejności: AU 20% 40% 60% 80% 100%. Aby zwiększyć prędkość wentylatora skokowo o 1%, naciśnij przycisk TEMP ▲

**SWING** Pozwala na uruchomienie a zatrzymanie ruchu żaluzji poziomej. Naciśnij i przytrzymaj tlačidlo przez 2 sekundy, aby uruchomić funkcję automatycznego ruchu wahadłowego żaluzji pionowej (dostępne w niektórych jednostkach).

**MODE** Przechodzenie pomiędzy trybami pracy w następującej kolejności: AUTO

**CHLADNÉ SUCHÉ TEPLÓ FANÚŠIK**

**ECO/GEAR**  
Pozwala uruchomić tryb oszczędzania energii w następującej kolejności: ECO GEAR(75%) GEAR(50%)  
• Poprzedni tryb ECO.....

**OK** Służy do potwierdzenia wybranych funkcji

**ČASOVAČ**  
Pozwala nastaviť zegar odliczający czas do włączenia albo wyłączenia jednostki

**ODNÁŠAJ OLEJ**  
Funkcja ta pozwala uniknąć bezpośredniego nawiewu powietrza na użytkownika a poskytuje uczucie chłodzenia. UWAGA: Funkcja ta jest dostępna tylko w trybie chłodzenia (Cool), wentylatora (Fan) i osuszania (Dry)

**ČISTÉ**  
Pozwala na aktywację albo dezaktywację funkcji samoczyszczenia (Self Clean) i aktywnego czyszczenia (Active Clean) lub sterylizacji 56°C. (Występowanie funkcji zależne od modelu, szczegóły można najst' w instrukcji użytkownika i instrukcji montażu)

**LED**  
Za pomocą tego przycisku można włączać i wyłączać displej LED jednostki wewnętrznej oraz sygnał dźwiękowy klimatyzatora (zależnie od modelu), čo zapewnia komfortowe i ciche otoczenie.

**BOOST TURBO**  
Umożliwia urządzeniu dosięgnięcie zadanej temperatury w jak najkrótszym czasie

Model: **Model:** RG10A2(B2S)/BGCEU1

RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGCEU1 RG10A10(B2S)/BGEF(20-28°C/68-82 °F)

RG10A10(F2S/G2S/H2S)/BGEF(20-28 RG10A(B2S)/BGEF, RG10A(B2S)/BGCEU1 C/68-82 F) (Funkcja "Fresh" je niedostępna) RG10A(F2S/H2S/G2S)/BGEF, RG10A2(B2S)/BGCEU1, RG10A(F2S/H2S/G2S)/BGEF (Modele Funkcja tylko "Fresh" z funkcją jest niedostępna) chłodzenia (COOL).

RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGCEU1, funkcje AUTO i ogrzewanie RG10A2(F2S/H2S/G2S)/BGCEF (Modele (HEAT) są niedostępne) tylko z funkcją chłodzenia (COOL), funkcje AUTO i ogrzewanie (HEAT) są niedostępne

**ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ**  
Włącza i wyłącza jednostkę.

**TEMP ▲**  
Zwyżuje teplotu skokowo o 1°C (1°F). Maksymalna temperatura wynosi 30°C (86°F).  
UWAGA: Jednocześnie naciśnij i Przytrzymaj przyciski przez 3 sekundy, aby zmienić jednostkę temperatury wskazywanej ze stopni Celsjusza (°C) na Fahrenheita (°F) i na odwrót.

**SET** Pozwala na przechodzenie pomiędzy funkcjami pracy w następującej kolejności: Breeze

**Preč ( ) Spánok ( ) Nasleduj ( ) AP režim ( ) Vánok preč ...**  
Wybrany symbol będzie migał na displeju, naciśnij tlačidlo OK, aby potvrdiť.

**TEMP ▼**  
Zmniejsza teplotu skokowo o 1°C (1°F). Temperatura minimalna wynosi 16°C (60°F).

**FAN SPEED**  
Pozwala na wybranie prędkości wentylatora w następującej kolejności: AU 20% 40% 60% 80% 100%. Aby zwiększyć prędkość wentylatora skokowo o 1%, naciśnij przycisk TEMP strzałka w górę albo w dół.

**Hojačka**  
Pozwala na uruchomienie a zatrzymanie automatycznego ruchu wahadłowego żaluzji pionowej (dostępne w niektórych jednostkach).

**MODE**  
Przechodzenie pomiędzy trybami pracy w następującej kolejności: AUTO  
• CHLADNÉ SUCHÉ TEPLÓ  
• FANÚŠIK

**ECO/GEAR**  
Pozwala uruchomić tryb oszczędzania energii w następującej kolejności: ECO GEAR(75%) GEAR(50%)  
Poprzedni tryb ECO .....

**Dobre**  
Służy do potwierdzenia określonych funkcji

**ČASOVAČ**  
Pozwala nastaviť zegar odliczający czas do włączenia albo wyłączenia jednostki

**FRESH**  
Pozwala na aktywację i dezaktywację funkcji Fresh.

**ČISTÉ**  
Pozwala na aktywację albo dezaktywację funkcji samoczyszczenia (Self Clean) i aktywnego czyszczenia (Active Clean) albo sterylizacji 56°C. (Występowanie funkcji zależne od modelu, szczegóły można najst' w instrukcji użytkownika i instrukcji montażu)

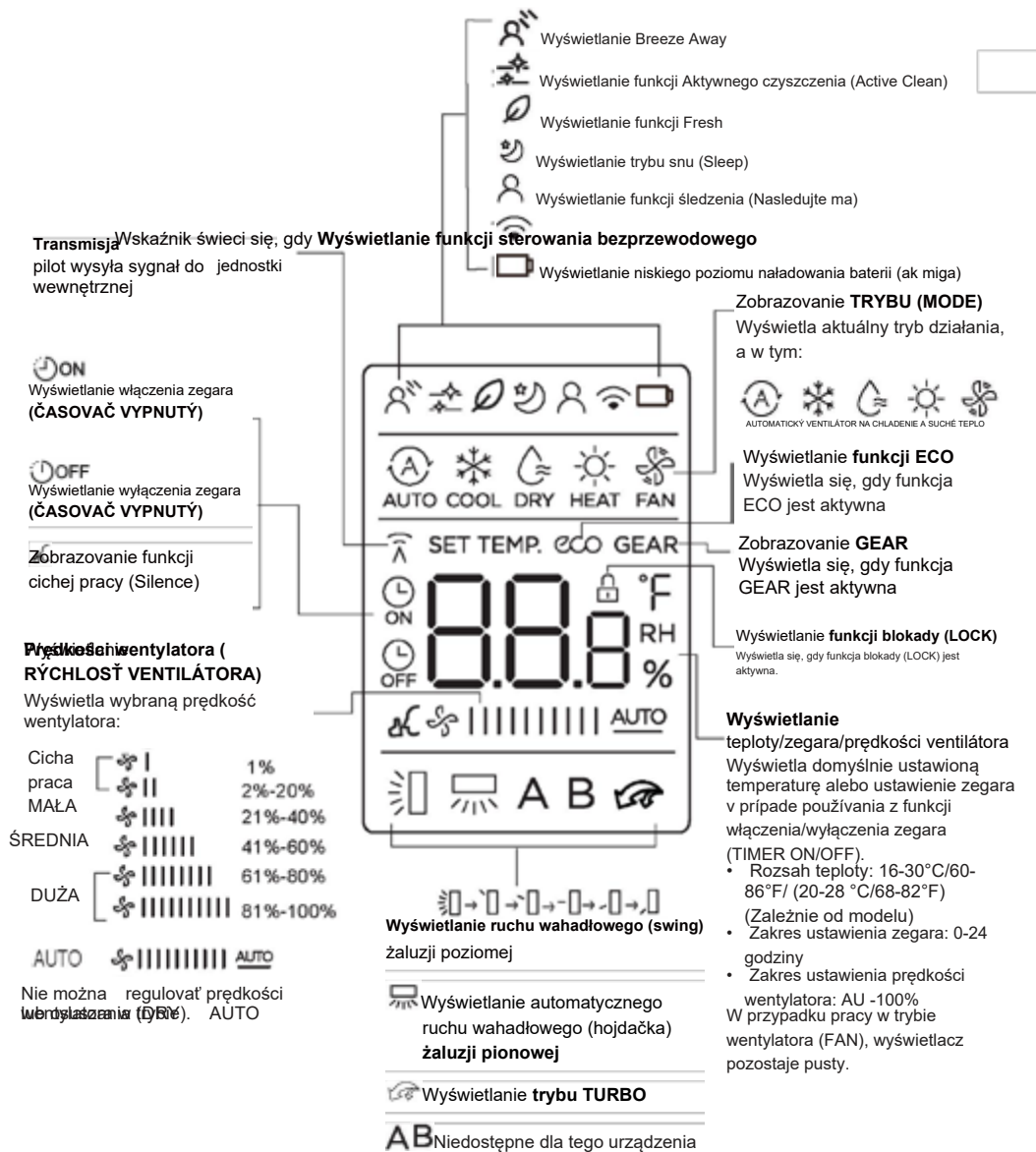
**LED**  
Za pomocą tego przycisku można włączać i wyłączać wyświetlacz LED jednostki wewnętrznej oraz sygnał dźwiękowy klimatyzatora (zależnie od modelu), čo poskytuje komfortové i ciche otoczenie.

**BOOST TURBO**  
Umożliwia urządzeniu dosięgnięcie zadanej temperatury w jak najkrótszym czasie

Model: **RG10A1(F2S/H2S/G2S)/BGEF**

## Wskaźniki na wyświetlaczu pilota

Informacje są wyświetlane tylko wtedy, gdy pilot jest włączony.



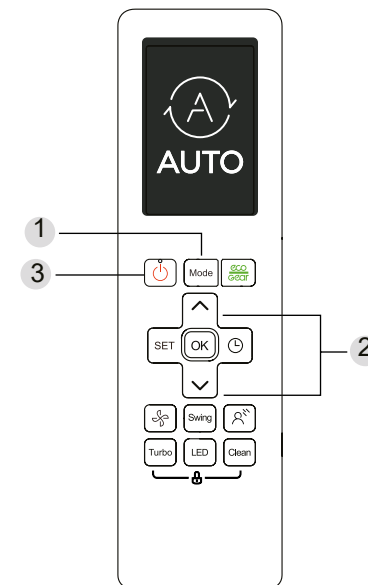
### Pozornost':

Wszystkie przedstawione na rysunku wskaźniki służą wyłącznie do celów prezentacji. W czasie rzeczywistej pracy na ekranie wyświetlane są tylko odpowiednie oznaczenia funkcji roboczych.

## Sposób korzystania z funkcji podstawowych

### Funkcje základné

**OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do prądu, a napajanie jest prawidłowo doprowadzane.



### USTAWIENIA TEMPERATURY

Zakres temperatur pracy urządzeń wynosi 16-30°C (60-86°F)/20-28 °C (68-82°F). Ustawioną temperaturę można zwiększać albo zmniejszać skokowo o 1°C (1°F).

### Tryb AUTO

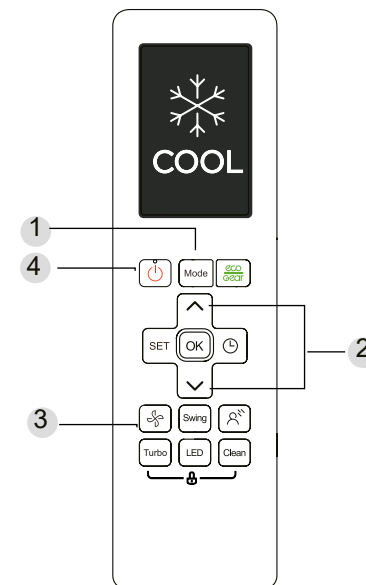
Urządzenie pracujące w trybie AUTO automatycznie wybiera tryb chłodzenia (COOL), wentylatora (FAN), ogrzewania (HEAT) albo osuszania (DRY), bazując na ustawionej temperaturze.

1. Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać AUTO.
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku Temp albo Temp.
3. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.

**UWAGA:** Nie można regulować prędkości wentylatora (FAN SPEED) w trybie automatycznym (AUTO).

### Tryb chłodzenia (COOL)

1. Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb chłodzenia (COOL).
2. Ustaw żądaną temperaturę za pomocą przycisku Temp lub Temp.
3. Naciśnij przycisk FAN, aby wybrać prędkość wentylatora w zakresie AU-100%.
4. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.





## Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych

### Funkcja ruchu wahadłowego (SWING)

Naciśnij przycisk Swing



Po jego naciśnięciu żaluzja pozioma będzie automatycznie poruszać się w górę i w dół. Naciśnij ponownie, aby dezaktywować funkcję.



Przytrzymanie wciśniętego przycisku przez ponad 2 sekundy aktywuje funkcję ruchu wahadłowego żaluzji pionowej. (zależnie od modelu)

### Kierunek przepływu powietrza



W przypadku naciśnięcia i dłuższego przytrzymania przycisku SWING, można nastawić 5 różnych kierunków przepływu powietrza. Każde naciśnięcie przycisku pozwala na ustawienie ruchu żaluzji w danym zakresie. Naciskaj przycisk, aby osiągnąć żądany kierunek przepływu powietrza.

**UWAGA:** Gdy urządzenie jest wyłączone, zároveň naciśnij i przytrzymaj przyciski MODE i SWING przez jedną sekundę; żaluzja otworzy się pod pewnym kątem, co umożliwi jej łatwe czyszczenie. Zroveň naciśnij i przytrzymaj przyciski MODE i SWING przez jedną sekundę, aby zresetować pozycję żaluzji (zależnie od modelu).

### LEDka DISPLEJA



Naciśnij tłaćidlo LED

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć i wyłączyć displej jednostki wewnętrznej.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad 5 sekund (niektóre jednostki)

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 5 sekund spowoduje wyświetlenie się aktualnej temperatury pokojowej na jednostce wewnętrznej. Ponowne naciśnięcie przez ponad 5 sekund spowoduje powrót do wyświetlania temperatury zadanej.

### Funkcja ECO/GEAR



Naciśnij tłaćidlo X-ECO, aby wejść w tryb oszczędzania energii w następującej kolejności: ECO — ► GEAR(75%) — ► GEAR(50%) — ► Poprzedni tryb — ► ECO

Uwaga: Funkcja ta je dostępna wyłącznie w trybie chłodzenia (COOL).

### Obsługa funkcji ECO:

W trybie chłodzenia (COOL) naciśnięcie tego przycisku spowoduje, że pilot automatycznie dostosuje temperaturę do wartości 24°C/75°F, a prędkość wentylatora na AUTO, aby zaoszczędzić energię (tylko wtedy, gdy temperatura jest niższa niż 24°C/75°F). Ak ustawiona temperatura je wyższa niż 24°C/75°F, naciśnięcie przycisku ECO spowoduje zmianę prędkości wentylatora na AUTO, a temperatura pozostanie niezmienną.

### POZORNOST:

Naciśnięcie przycisku ECO, zmiana trybu albo ustawienie zadanej temperatury na mniej niż 24°C/75°F spowoduje dezaktywację trybu ECO. W trybie ECO, ustawiona temperatura by powinna wynosić 24°C/75°F albo więcej; może to powodować niewystarczający poziom chłodzenia. Gdy potrzebujesz większego komfortu, naciśnij opat tłaćidlo ECO, aby dezaktywować funkcję.

### Obsługa funkcji GEAR:

Naciśnij tłaćidlo ECO/GEAR, aby aktywować tryb pracy GEAR, jak podano niżej: 75% (do 75% zużycia energii elektrycznej)



50 % (do 50 % zużycia energii elektrycznej)



Poprzedni tryb.

W trybie GEAR displej na pilocie zdalnego sterowania wyświetla na przemian zużycie energii elektrycznej i temperaturę zadaną.

## Tryb cichej pracy (Silence)



Naciśnij i przytrzymaj przycisk Fan przez ponad 2 sekundy, aby aktywować/dezaktywować tryb cichej pracy (Silence) (zależnie od jednostki). Może to powodować niedostateczną wydajność chłodzenia i ogrzewania ze względu na niską częstotliwość pracy sprężarki. Naciśnięcie przycisku włączenia/wyłączenia, Turbo albo Clean spowoduje dezaktywację trybu cichej pracy (Silence).

## Funkcja grzania 8°C (FP)

Naciśnij ten tłaćidlo dwa razy w ciągu 1 sekundy w trybie ogrzewania (HEAT) oraz przy temperaturze zadanej 16°C/60°F albo 20°C/68°F (dotyczy modelu RG10A10(B2)/BGEF).



Wentylator jednostki będzie pracował na wysokiej prędkości (sprężarka włączona) z temperaturą automatycznie zadaną na hodnotu 8°C/46°F.

**Uwaga: Funkcja ta dotyczy len klimatyzatorów z pompą ciepła.**

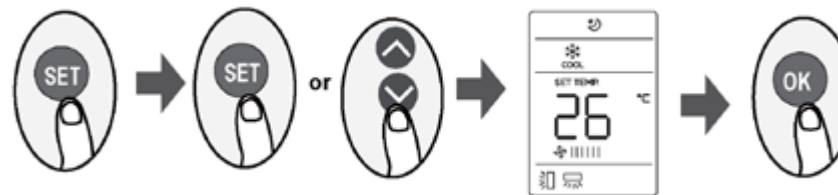
Naciśnij ten przycisk dwa razy w trybie ogrzewania (HEAT) oraz przy temperaturze zadanej 16°C/60°F, aby aktywować funkcję grzania 8°C. Naciśnięcie przycisku On/Off, Sleep, Mode, Fan i Temp. podczas pracy spowoduje dezaktywację tej funkcji.

## Funkcja blokady (LOCK)



Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk Clean i Boost przez ponad 5 sekund, aby aktywować funkcję blokady (Lock). Wszystkie przyciski zostaną zablokowane, będzie możliwe jedynie naciśnięcie i przytrzymanie tych dwóch przycisków przez dwie sekundy, aby dezaktywować funkcję blokady (Lock).

## Obsługa funkcji SET



Naciśnij tłaćidlo SET, aby wejść w ustawienia funkcji, následne naciśnij przycisk SET albo TEMP lub Temp, aby wybrać żadaną funkcję. Wybrany symbol będzie migał na displeju, naciśnij tłaćidlo OK, aby potwierdzić.

Aby dezaktywować wybraną funkcję, wykonaj czynności opisane powyżej. Przycisk SET służy do przewijania funkcji obsługi w jak podano poniżej: Breeze Away \* ( )

Fresh\* ( ) Sleep ( ) Nasleduj ma ( ) AP mód ( )

[\*] : Ak na pilocie sù przyciski Breeze Away lub Fresh, to w takim przypadku do ustawienia tych funkcji nie można użyć przycisku SET.

## Funkcja Breeze Away ( ) (niektóre jednostki):

Funkcja ta pozwala uniknąć bezpośredniego nawiewu powietrza na pouzivatela a poskytuje uczucie chladzenia.

**UWAGA: Funkcja ta je dostepna len v trybie chladzenia (COOL), wentylatora (FAN) i osuszania (DRY).**

## Funkcja FRESH ( ) (niektóre jednostki) :

Gdy funkcja FRESH je aktywna, jonizator/plazmowy kolektor pylu alebo lampa UV(zależnie od modelu) jest zasilana oraz będzie usuwał pyły i zanieczyszczenia z powietrza.

## Funkcja snu (SLEEP):

Funkcja snu (SLEEP) jest wykorzystywana do zmniejszania zużycia energii podczas snu (i nie wymaga tej samej konfiguracji temperatury, aby zachować komfort snu). Funkcję można aktywować tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania. Informácie detailné, vrátane obsluhy funkcie snu v instrukcji pouzivatela.

**Uwaga: Funkcja snu (SLEEP) nie jest dostepna v trybie pracy wentylatora (FAN) alebo osuszania (DRY).**

## Funkcja sledzenia (FOLLOW ME) ( )

Funkcja sledzenia (Follow me) umoznuje moduluwi zdalnego sterowania pomiar temperatury w aktualnym miejscu i wysylanie sygnalu do klimatyzatora w odstepach co 3 minuty. Pomiar teploty otoczenia za pomoca pilota zdalnego sterowania (zamiast za pomoca samej jednostki wewnetrznej) umoznuje klimatyzatorowi optimalizacji teploty otoczenia i zapewnia maksymalny komfort w przypadku korzystania z trybow AUTO, chladzenia (COOL) alebo ogrzewania (HEAT).

Naciśnij i przytrzymaj przycisk Boost UWAGA: przez siedem sekund, aby aktywować/dezaktywować funkcję pamięci funkcji sledzenia (Follow me). Ak funkcja pamięci jest aktywna, na wyswietlaczu przez tri sekundy pojawi się napis On. Ak funkcja pamięci zostanie zdezaktywowana, na displeju przez tri sekundy pojawi się napis OF. Gdy funkcja pamięci jest aktywna, naciśnięcie przycisku ON/OFF, zmiana trybu alebo awaria zasilania nie spowoduje dezaktywacji funkcji sledzenia (Follow me).

## Funkcja AP ( ) (niektóre jednostki) :

Wybierz tryb AP, aby przeprowadzić konfigurację sieci bezprzewodowej. Naciśnięcie przycisku SET nie działa w przypadku niektórych jednostek. Aby wejść w tryb AP, naciśnij tłaćidlo LED siedem razy w ciągu 10 sekund.

Problém	Pravdepodobné príčiny	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie działa</b>	Awaria zasilania	Poczekaj na przywrócenie napájania
	Napájanie je wyłączone	Włączyć zasilanie
	Bezpiecznik je przepalony	Wymenić bezpiecznik
	Baterie pilota są wyczerpane	Wymenić baterie
	Zostało aktywowane 3-minutowe zabezpieczenie urządzenia.	Odczekaj tri minúty po ponownym uruchomieniu zariadenia
	Timer je aktivny	Wyłączyć časovač
<b>Zariadenie často se uruchamia a zatrzymuje</b>	W układzie jest za dużo alebo za mało czynnika chłodniczego	Sprawdzić, či nie ma wycieków i uzupełnić układ czynnikiem chłodniczym.
	Do układu dostał się nieściśliwy gaz alebo wilgoć.	Opróżnić i napelnić układ czynnikiem chłodniczym
	Obwód systemu je zablokowany	Ustalić, ktorý obwód je zablokovaný i wymenić wadliwie działający element wyposażenia
	Sprężarka jest zepsuta	Wymenić sprężarkę
	Napięcie je za wysokie alebo za niskie	Zainstaluj manostat do regulacji napięcia
<b>Słaba wydajność ogrzewania</b>	Temperatura zewnętrzna je bardzo niska	Použitie dodatkového zariadenia grzewczego
	Zimne powietrze dostaje się przez drzwi i okna	Upewnij się, že všetky dvere i okna są zamknięte počas użytkowania
	Niski poziom czynnika chłodniczego spowodowany nieszczelnością alebo długotrwałym użytkowaniem	Sprawdzić szczelność, w razie potrzeby opat' uszczelnić a uzupełnić czynnik chłodniczy
<b>Lampki sygnalizacyjne nadal migają</b> Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawia się kod błędu, który zaczyna się od następujących liter:	Zariadenie môže prestať działať alebo kontynuovať bezpečnú prácu. Ak lampki kontrolne nadal migają alebo pojawiają się kody błędów, należy odczekać około 10 minut. Problem może ustąpić sam. Ak nie, odłącz zasilanie, a następnie podłącz je ponownie. Włączyć urządzenie. Ak problem nadal występuje, odłącz zasilanie i skontaktuj się z najbliższym centrum obsługi klienta.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>E(x), P(x), F(x)</li> <li>EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

**UWAGA: Ak po wykonaniu powyższych czynności kontrolnych i diagnostycznych problem nadal występuje, należy natychmiast wyłączyć zariadenie i skontaktować się z**

i

**KAISAI**

# PODLAHOVÁ / CEILING KLIMATIZÁCIA

## Príručka pre majiteľa

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Pre správnu prevádzku si prosím prečítajte a starostlivo uchovávajte tento manuál.

Ak ste stratili príručku majiteľa, kontaktujte prosím miestneho agenta alebo navštívte [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) alebo pošlite e-mail na: [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com), pre elektronickú verziu.

## Obsah

Bezpečnostné opatrenia .....	37
------------------------------	----

## Príručka pre majiteľa

Špecifikácie a funkcie jednotky .....	42
1. Displej vnútorných jednotiek .....	42
2. Prevádzková teplota .....	44
3. Ďalšie vlastnosti .....	45
Starostlivosť a údržba .....	46
Riešenie problémov .....	48

## Bezpečnostné opatrenia

### Pred prevádzkou a inštaláciou si prečítajte bezpečnostné opatrenia

Nesprávna inštalácia v dôsledku ignorovania pokynov môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie. Závažnosť možného poškodenia alebo zranení sa klasifikuje buď ako VAROVANIE, alebo UPOZORNENIE.



#### UPOZORNENIE

Tento symbol označuje možnosť zranenia alebo straty na živote osôb.



#### UPOZORNENIE

Tento symbol naznačuje možnosť poškodenia majetku alebo vážnych následkov.



#### UPOZORNENIE

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak dostali dohľad alebo inštrukcie o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú rizikám. Deti sa s týmto spotrebičom nemôžu hrať. Čistenie a údržbu používateľov nesmú vykonávať deti bez dozoru (krajiny Európskej únie Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nedostali dohľad alebo inštrukcie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali). Buďte pod dohľadom, aby sa s prístrojom nehrali.



#### UPOZORNENIA NA POUŽÍVANIE PRODUKTOV

- Ak nastane nezvyčajná situácia (napríklad zápach spálenia), okamžite vypnite zariadenie a odpojte napájanie. Zavolajte svojmu predajcovi a získajte inštrukcie, ako sa vyhnúť úrazu elektrickým prúdom, poškodeniu alebo zraneniu.
- Nevkladajte **prsty, tyče ani iné predmety do vstupu alebo výstupu vzduchu. To môže spôsobiť zranenie, pretože ventilátor sa môže otáčať vysokou rýchlosťou.**
- Nepoužívajte **horľavé spreje, ako sú lak na vlasy, lak alebo farba, v blízkosti zariadenia. To môže spôsobiť požiar alebo horenie.**
- **Neprevádzkujte klimatizáciu na miestach blízko alebo v blízkosti horľavých plynov. Uvoľnený plyn sa môže zhromažďovať okolo jednotky a spôsobiť výbuch.**
- **Nepoužívajte klimatizáciu v mokrej miestnosti, ako je kúpeľňa alebo práčovňa. Príliš veľa kontaktu s vodou môže spôsobiť skrat elektrických komponentov.**
- **Nevystavujte svoje telo chladnému vzduchu priamo na dlhší čas.**
- **Nedovoľte deťom hrať sa s klimatizáciou. Deti musia byť neustále pod dohľadom v celej jednotke.**
- Ak sa klimatizácia používa spolu s horákmi alebo inými vykurovacími zariadeniami, dôkladne vetrajte miestnosť, aby ste predišli nedostatku kyslíka.
- V určitých funkčných prostrediach, ako sú kuchyne, serverovne a pod., sa dôrazne odporúča použitie špeciálne navrhnutých klimatizačných jednotiek.

## VAROVANIA PRED ČISTENÍM A ÚDRŽBOU

- Vypnite zariadenie a odpojte napájanie pred čistením. Ak to neurobíte, môžete spôsobiť elektrický šok.
- **Nečistite klimatizáciu nadmerným množstvom vody.**
- **Ne** môžete spôsobiť čistenie klimatizácie horľavými čistiacimi prostriedkami. Horľavé čistiace prostriedky sa reagujú alebo deformujú.

## ⚠ UPOZORNENIE

- Vypnite klimatizáciu a odpojte napájanie, ak ju nebudete dlho používať.
- Vypnite a odpojte jednotku počas búrok.
- Uistite sa, že kondenzácia vody môže z jednotky otekať bez prekážok.
- **Nepoužívajte klimatizáciu s mokrymi rukami. To môže spôsobiť elektrický šok.**
- **Nepoužívajte zariadenie na žiadny iný účel, než je zamýšľané.**
- **Nelezte na vonkajšiu jednotku ani na ňu nekladte predmety.**
- **Nedovoľte, aby klimatizácia bežala dlhodobo s otvorenými dverami alebo oknami, alebo ak je vlhkosť veľmi vysoká.**

## ⚠ ELEKTRICKÉ VAROVANIA

- Používajte iba špecifikovaný napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Udržiavajte zástrčku čistú. Odstráňte všetok prach alebo nečistoty, ktoré sa nahromadia na alebo okolo zástrčky. Špinavé zástrčky môžu spôsobiť úraz alebo elektrický šok.
- **Neťahajte napájací kábel na odpojenie jednotky. Pevne drž zástrčku a vytiahni ju zo zásuvky. Priame ťahanie za kábel ho môže poškodiť, čo môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**
- Neupravujte **dĺžku napájacieho kábla ani nepoužívajte predĺžovací kábel na napájanie jednotky.**
- **Ne** môžete spôsobiť zdieľanie elektrickej zásuvky s inými spotrebičmi. Nesprávny alebo nedostatočný zdroj napájania alebo elektrický šok.
- Produkt musí byť pri inštalácii správne uzemnený, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri všetkých elektroinštaláciách dodržiavajte všetky miestne a národné elektroinštalčné normy, predpisy a inštalčný manuál. Pevne spojte káble a pevne ich upevnite, aby ste zabránili vonkajším silám poškodiť svorku. Nesprávne elektrické pripojenia môžu prehriať a spôsobiť re, a tiež spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Všetky elektrické spojenia musia byť vykonané podľa schémy elektrického pripojenia, ktorá sa nachádza na paneloch vnútorných a vonkajších jednotiek.
- Všetky káble musia byť správne usporiadané, aby sa kryt riadiacej dosky mohol správne zatvoriť. Ak kryt ovládacej dosky nie je správne zatvorený, môže to viesť ku korózii a spôsobiť zahrievanie spojovacích bodov na svorke, opätovné zachytenie alebo elektrický šok.
- Ak sa napájanie pripája k XED vedeniu, musí byť v rámci XED odpojovacieho zariadenia zapojené do všetkých pólov pripojené všetky póly a s únikovým prúdom vyšším ako 10 mA, pričom reziduálne elektrické zariadenie (RCD) má menovitý reziduálny prevádzkový prúd nepresahujúce 30 mA, a odpojenie musí byť zahrnuté do XED zapojenia v súlade s pravidlami zapojenia.

## VŠIMNITE SI ŠPECIFIKÁCIE POISTKY

Doska plošných spojov (PCB) klimatizácie je navrhnutá s poistkou na ochranu proti nadprúdu. Špecifikácie poistky sú vytlačené na doske plošných spojov, napríklad: T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atď.

**POZNÁMKA:** Pre jednotky s chladivom R32 alebo R290 je možné použiť iba keramickú poistku odolnú proti výbuchu.

## ⚠ UPOZORNENIA NA INŠTALÁCIU PRODUKTU

1. Inštaláciu musí vykonať autorizovaný predajca alebo odborník. Chybná inštalácia môže spôsobiť únik vody, elektrický šok alebo re.
2. Inštalácia musí prebiehať podľa inštalčných pokynov. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, elektrický úraz alebo re. (V Severnej Amerike musí byť inštalácia vykonaná v súlade s požiadavkami NEC a CEC iba oprávneným personálom.)
3. Kontaktujte autorizovaného servisného technika pre opravu alebo údržbu tohto zariadenia. Tento spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s národnými predpismi o elektroinštalácii.
4. Na inštaláciu používajte iba priložené príslušenstvo, diely a špeciálne diely. Používanie neštandardných dielov môže spôsobiť únik vody, elektrický šok, re, a môže spôsobiť poruchu zariadenia.
5. Inštalujte jednotku na miesto, ktoré unesie hmotnosť jednotky. Ak vybrané miesto nedokáže uniesť hmotnosť jednotky alebo inštalácia nie je vykonaná správne, jednotka môže spadnúť a spôsobiť vážne zranenia a poškodenie.
6. Inštalujte odvodňovacie potrubia podľa pokynov v tomto manuáli. Nesprávne odvodnenie môže spôsobiť poškodenie vášho domu a majetku vodou.
7. Pre jednotky s pomocným elektrickým ohrievačom **neinštalujte jednotku do vzdialenosti 1 metra (3 stopy) od horľavých materiálov.**
8. **Neinštalujte jednotku na miesto, kde by mohlo byť vystavené únikom horľavého plynu. Ak sa horľavý plyn hromadí okolo jednotky, môže to spôsobiť re.**
9. Nezapínajte elektrinu, kým nie sú všetky práce dokončené.
10. Pri presúvaní alebo presúvaní klimatizácie sa poraďte so skúsenými servisnými technikmi na odpojenie a opätovnú inštaláciu jednotky.
11. Ako nainštalovať spotrebič na jeho podporu, prečítajte si podrobnosti v sekciách "inštalácia vnútorných jednotiek" a "inštalácia vonkajšej jednotky".

## Poznámka ohľadom fluorovaných plynov (neplatí pre jednotku používajúcu chladivo R290)

1. Táto klimatizačná jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny. Pre špecifikácie informácií o type plynu a jeho množstve si pozrite príslušný štítok na samotnej jednotke alebo "Návod na použitie – produktová fiška" na obale vonkajšej jednotky. (Európsky **iba zväzové produkty**).
2. Inštaláciu, servis, údržbu a opravu tejto jednotky musí vykonávať certifikovaný technik.
3. Inštalácia a recyklácia produktu musí byť vykonaná certifikovaným technikom.
4. Pre zariadenia, ktoré obsahujú uroinované skleníkové plyny v množstvách 5 ton CO2 ekvivalentu alebo viac, ale menej ako 50 ton ekvivalentu CO2, ak má systém nainštalovaný systém na detekciu únikov, musí sa kontrolovať na úniky aspoň každých 24 mesiacov.
5. Keď sa jednotka kontroluje na netesnosť, dôrazne sa odporúča riadne zaznamenávanie všetkých kontrol.

## UPOZORNENIE pri používaní chladiva R32/R290

- Pri použití pohyblivého chladiva sa spotrebič skladuje v dobre vetranom priestore, kde veľkosť miestnosti zodpovedá danej ploche pre prevádzku. Pre modely chladiva R32: Spotrebič musí byť nainštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti s plochou väčšou ako  $X \text{ m}^2$ . Spotrebič nesmie byť inštalovaný v neprevetilovanom priestore, ak je tento priestor menší ako  $X \text{ m}^2$

(Pozrite si prosím nasledujúci formulár).

Model (Btu/h)	Množstvo chladiva, ktoré sa má naplniť (kg)	Maximálna výška inštalácie (m)	Minimálna plocha miestnosti (m <sup>2</sup> )
<30000	<2.048	1,8m 4	
<30000	<2.048	0,6m 35	
30000-48000	2.048-3.0	1,8m 8	
30000-48000	2.048-3.0	0,6m 80	
>48000	>3.0	1,8m 9	
>48000	>3.0	0,6m 80	

- Opakovane použiteľné mechanické konektory a ared spoje nie sú povolené v interiéri. ( EN štandardné požiadavky).
- Mechanické konektory používané v interiéri by mali mať rýchlosť najviac 3 g/rok pri 25 % maximálneho povoleného tlaku. Keď sa mechanické konektory opätovne používajú v interiéri, tesniace časti sa musia vymeniť. Keď sa ared spoje znovu používajú v interiéri, ich časť sa musí znovu vyrobiť. (UL štandardné požiadavky)
- Keď sa mechanické konektory opakovane používajú v interiéri, tesniace diely musia byť vymenené. Keď sa ared spoje znovu používajú v interiéri, ich časť sa musí znovu vyrobiť. ( Štandardné požiadavky IEC) Mechanické konektory používané v interiéri musia spĺňať normu ISO 14903.

## Európske usmernenia pre likvidáciu

Toto označenie uvedené na produkte alebo v jeho literatúre naznačuje, že odpad, elektrické a elektrické vybavenie by sa nemalo miešať s bežným domácim odpadom.



**Správna likvidácia tohto produktu (odpad, elektrické a elektronické zariadenia)**

Toto zariadenie obsahuje chladivo a ďalšie potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto zariadenia zákon vyžaduje špeciálny zber a zaobchádzanie. Tento produkt nevyhadzujte ako domáci odpad alebo netriedený komunálny odpad.

Pri likvidácii tohto spotrebiča máte nasledujúce možnosti:

- Zlikvidovať zariadenie v určenom mestskom zariadení na zber elektronického odpadu.
- Pri kúpe nového spotrebiča predajca vezme starý spotrebič späť bezplatne.
- Výrobca vezme starý spotrebič späť bezplatne.
- Predať spotrebič predajcom certifikovaného šrotu.

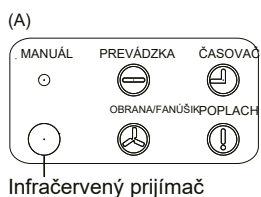
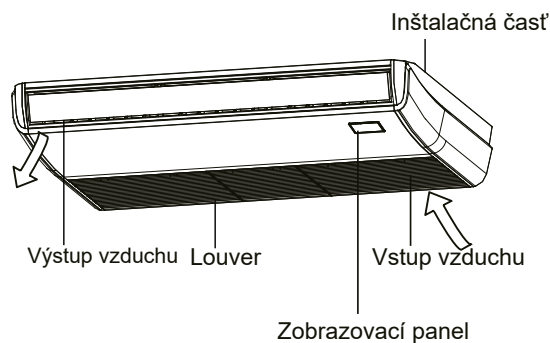
### Špeciálne upozornenie

Likvidácia tohto spotrebiča v lese alebo inom prírodnom prostredí ohrozuje vaše zdravie a je škodlivá pre životné prostredie. Nebezpečné látky môžu uniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca.

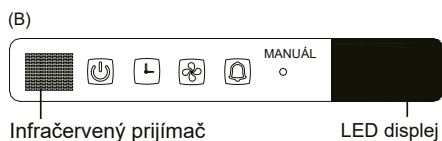
# Špecifikácie a vlastnosti jednotky

## Displej vnútorných jednotiek

**POZNÁMKA:** Dva modely majú odlišný displej. Nie všetky nižšie uvedené indikátory sú dostupné pre klimatizáciu, ktorú ste kúpili. Prosím, skontrolujte vnútorný displej jednotky, ktorú ste kúpili. Ilustrácie v tomto manuáli slúžia na vysvetľovanie. Skutočný tvar vašej vnútornej jednotky môže byť mierne odlišný. Skutočný tvar musí prevládať. Tento zobrazovací panel na vnútornej jednotke môže slúžiť na ovládanie zariadenia v prípade, že diaľkový ovládač je nesprávne umiestnený alebo je bez batérií.

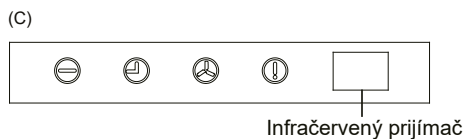


Infračervený prijímač

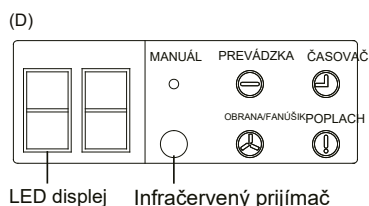


Infračervený prijímač

LED displej

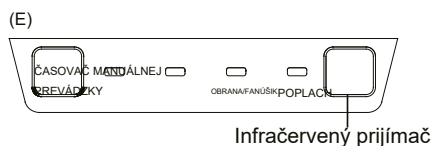


Infračervený prijímač

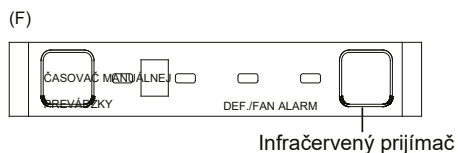


LED displej

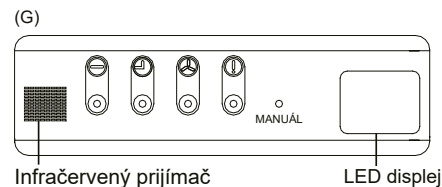
Infračervený prijímač



Infračervený prijímač

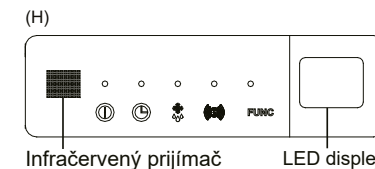


Infračervený prijímač



Infračervený prijímač

LED displej



Infračervený prijímač

LED displej

- **MANUÁLNE tlačidlo :** Toto tlačidlo vyberá režim v nasledujúcom poradí: **AUTO, NÚTENÉ CHLADENIE, VYPNUTÉ. NÚTENÝ CHLADNÝ REŽIM: V režime NÚTENÝ CHLAD bliká kontrolka Operácia. Systém potom prejde na AUTO po ochladení pri vysokej rýchlosti vetra na 30 minút. Diaľkové ovládanie bude počas tejto operácie deaktivované. VYPNUTÝ režim: Jednotka sa zapne v režime.**

- **PREVÁDZKA • Indikátor prevádzky:**

			PREVÁDZKA	
- **TIMER • Indikátor časovača:**

			ČASOVÁČ	
- **INDIKÁTOR PRED DEF: (predhrievanie/odmrazovanie)**

	OBRANA/FANUŠÍK		OBRANA/FANUŠÍK	
- **Indikátor alarmu:**

	POPLACH		POPLACH	
- **Func tlačidlo:**

	FUNC

## Prevádzková teplota

Ak sa vaša klimatizácia používa mimo nasledujúcich teplotných rozsahov, môžu sa aktivovať určité bezpečnostné prvky, ktoré spôsobia jej deaktiváciu.

### Typ s invertorovým rozdelením

	COOL režim	HEAT režim	SUCHÝ režim	<b>PRE VONKAJŠIE JEDNOTKY S POMOCNÝM ELEKTRICKÝM OHRIEVAČOM</b> Keď ste vonku teplota je pod 0°C (32°F), silno odporúčam ponechať Zariadenie je neustále zapojené, aby sa zabezpečil plynulý a plynulý výkon.
Izbová teplota	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Vonkajšia teplota	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pre modely s nízkoteplotnými chladiacimi systémami.)			
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pre špeciálne tropické modely)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pre špeciálne tropické modely)	

### Typ s pevnou rýchlosťou

	COOL režim	HEAT režim	SUCHÝ režim
Izbová teplota	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Vonkajšia teplota	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Pre modely s nízkoteplotnými chladiacimi systémami)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Pre špeciálne tropické modely)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Pre špeciálne tropické modely)

**POZNÁMKA:** Relatívna vlhkosť v miestnosti je menej ako 80 %. Ak klimatizácia pracuje nad touto hranicou, povrch klimatizácie môže priťahovať kondenzáciu. Prosím, nastavte vertikálny vzduch alebo žalúziu na maximálny uhol (vertikálne na horú) a nastavte režim VYSOKÝ ventilátor.

### Na ďalšiu optimalizáciu výkonu vašej jednotky urobte nasledovné:

- Udržiavať dvere a okná zatvorené.
- Obmedziť spotrebu energie pomocou funkcií TIMER ON a TIMER OFF.
- Neblokujte vstupy alebo výstupy vzduchu.
- Pravidelne kontrolovať a čistiť vzduchové komory.

## Ďalšie vlastnosti

### Predvolené nastavenie

Keď sa klimatizácia po výpadku napájania reštartuje, predvolene sa nastaví na továrenské nastavenia (AUTO režim, AUTO ventilátor, 24°C (76°F)). To môže spôsobiť nezrovnalosti na diaľkovom ovládaní a paneli jednotky. Použite diaľkový ovládač na aktualizáciu stavu.

### Automatické reštartovanie (niektoré modely)

V prípade výpadku napájania sa systém okamžite zastaví. Keď sa napájanie vráti, kontrolka Prevádzka na vnútornej jednotke začne blikať. Na reštart zariadenia stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači. Ak má systém funkciu automatického reštartu, zariadenie sa reštartuje s rovnakými nastaveniami.

### Pamäťová funkcia uhla žalúzií (niektoré modely)

Niektoré modely sú navrhnuté s pamäťovou funkciou uhlu žalúzií. Keď sa jednotka po výpadku napájania reštartuje, uhol horizontálnych žalúzií sa automaticky vráti do predchádzajúcej polohy. Uhol horizontálnej žalúzie by nemal byť nastavený príliš malý, pretože by sa mohla vytvoriť kondenzácia, ktorá by mohla kvapkať do stroja. Na resetovanie žalúzie stlačte manuálne tlačidlo, ktoré resetuje nastavenia horizontálnych žalúzií.

### Systém na detekciu úniku chladiva (niektoré modely)

Vnútorňa jednotka automaticky zobrazí "EC" alebo "ELOC" alebo popolové LED (v závislosti od modelu), keď zistí únik chladiva.

## Starostlivosť a údržba

### Čistenie vašej vnútornej jednotky

#### ! PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU

**VŽDY VYPNITE KLIMATIZAČNÝ SYSTÉM A ODPOJTE NAPÁJANIE PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU.**

#### ! UPOZORNENIE

Na čistenie zariadenia používajte len mäkkú, suchú handričku. Ak je zariadenie obzvlášť špinavé, môžete použiť handričku namočenú v teplej vode na jej očistenie.

- Na čistenie zariadenia **nepoužívajte chemikálie ani chemicky ošetrované handry**
- Na čistenie zariadenia **nepoužívajte benzén, riedidlo na farby, leštiaci prášok ani iné rozpúšťadlá. Môžu spôsobiť praskanie alebo deformáciu plastového povrchu.**
- Na čistenie predného panelu **nepoužívajte vodu teplejšiu ako 40°C (104°F). To môže spôsobiť deformáciu alebo zmenu farby panelu.**

### Čistenie vzduchového filtra

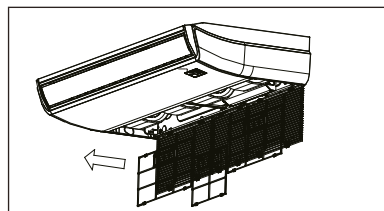
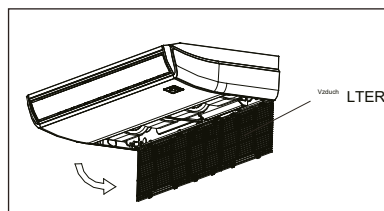
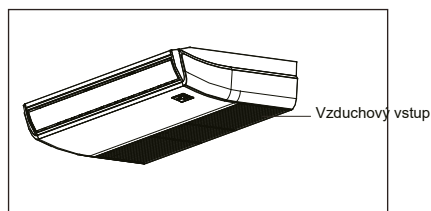
Upchatá klimatizácia môže znížiť účinnosť chladenia vášho zariadenia a môže byť aj škodlivá pre vaše zdravie. Filter čistíte raz za dva týždne.

#### ! UPOZORNENIE: FILTER NEODSTRÁŇUJTE ANI NEČISTITE SAMI

Vyberanie a čistenie filtra môže byť nebezpečné. Odstránenie a údržbu musí vykonávať certifikovaný technik.

1. Otvorte prívod vzduchu skrutkovačom alebo podobným nástrojom. Mriežku odpojte od hlavnej jednotky tak, že ju držíte v uhle 45°, mierne ju zdvihnete a potom potiahnete mriežku dopredu.
2. Vyber vzduchový ventil. (platí len pre klimatizácie s výkonom 3,2~10,5 kW).

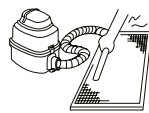
3. Priamo vytiahnuť vzduchový ventil z nasávacieho otvoru, ako je uvedené (platí len pre klimatizácie s výkonom 14~16kW).
4. Odstráňte vzduchový ventil.
5. Vyčistite vzduch vysávaním povrchu alebo umytím v teplej vode s jemným pracím prostriedkom.
6. Prepláchni lter čistou vodou a nechaj ho vyschnúť na vzduchu. **NENECHÁVAJTE LTER schnúť na priamom slnku.**
7. Znovu nainštalovať lter.



Ak používate vodu, vstupná strana by mala byť otočená nadol a preč od prúdu vody.



Ak používate vysávač, vstupná strana by mala smerovať k vysávaču.



#### ! UPOZORNENIE

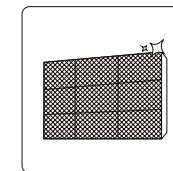
- Pred výmenou kábla alebo čistením vypnite zariadenie a odpojte jeho napájanie.
- Pri odstraňovaní LTER sa **nedotýkajte kovových častí v jednotke. Ostré kovové hrany vás môžu poraziť.**
- **Nepoužívajte vodu na čistenie vnútra vnútornej jednotky. To môže zničiť izoláciu a spôsobiť elektrický šok.**
- Pri sušení **nevystavujte lter priamemu slnečnému žiareniu. To môže zmenšiť lter.**

#### ! UPOZORNENIE

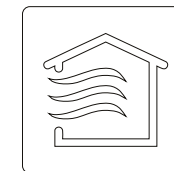
- Akákoľvek údržba a čistenie vonkajšej jednotky by mala byť vykonaná autorizovaným predajcom alebo licencovaným poskytovateľom služieb.
- Akékoľvek opravy jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo licencovaný servisný poskytovateľ.

### Údržba – dlhé obdobia nepoužívania

Ak plánujete **nepoužívať klimatizáciu dlhší čas, urobte nasledovné:**



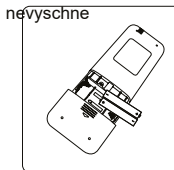
Všetko LTERS vyčistite



Zapni funkciu FAN až kým jednotka úplne nevyschne



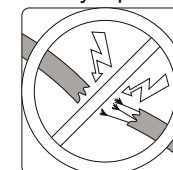
Vypnite zariadenie a odpojte napájanie



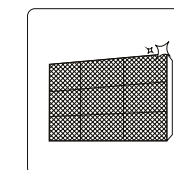
Vyberte batérie z diaľkového ovládania

### Údržba – Predsezónna kontrola

Po dlhých obdobiach nepoužívania alebo pred častým používaním robte nasledovné:



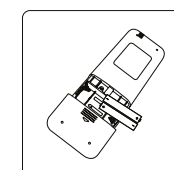
Skontrolujte, či nie sú káble poškodené



Vyčisti všetky kusky



Skontrolujte úniky



Vymeniť batérie



Uistite sa, že nič neblokuje všetky vstupy a výstupy vzduchu

## Riešenie problémov

### ⚠ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak nastane niektorá z nasledujúcich podmienok, okamžite vypnite svoju jednotku!

- Napájací kábel je poškodený alebo abnormálne teplý
- Cítiš zápach spálenia
- Zariadenie vydáva hlasné alebo abnormálne zvuky
- Napájacia poistka prepáli alebo istič často vypne
- Voda alebo iné predmety padajú do jednotky alebo z nej

**NEPOKÚŠAJTE SA ICH OPRAVOVAŤ SAMI! OKAMŽITE KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO POSKYTOVATEĽA SLUŽIEB!**

### Bežné problémy

Nasledujúce problémy nie sú poruchou a vo väčšine prípadov nevyžadujú opravy.

Potomstvo	Možné príčiny
Zariadenie sa nezapína stlačením tlačidla ON/OFF	Jednotka má 3-minútovú ochrannú funkciu, ktorá zabraňuje preťaženiu jednotky. Jednotku nie je možné reštartovať do troch minút od jej otočenia. Modely chladenia a vykurovania: Ak svieti kontrolka prevádzky a indikátory PRE-DEF (predhrievanie/odmrazovanie), vonkajšia teplota je príliš nízka a aktivuje sa protistudený vietor jednotky na odmrazenie jednotky. V modeloch len s chladením: Ak svieti indikátor "Len ventilátor", vonkajšia teplota je príliš nízka a aktivuje sa protimrznúca ochrana jednotky, aby sa jednotka odmrazila.
Zariadenie prepína z režimu COOL/HEAT na režim FAN	Jednotka môže zmeniť nastavenie, aby zabránila tvorbe námrazy na jednotke. Keď teplota stúpne, jednotka opäť začne pracovať v predtým zvolenom režime. Nastavená teplota je dosiahnutá, po čom jednotka vypne kompresor. Jednotka bude pokračovať v prevádzke, keď teplota opäť kolíše.
Vnútrošтная jednotka vyžaruje bielu hmlu	V vlhkých oblastiach môže veľká teplotná rovnováha medzi vzduchom v miestnosti a klimatizovaným vzduchom spôsobiť bielu hmlu.
Vnútrošтная aj vonkajšie jednotky vypúšťajú bielu hmlu	Keď sa jednotka po odmrození znovu spustí v režime HEAT, môže vzniknúť biela hmla v dôsledku vlhkosti vzniknutej pri odmrození.
Vnútrošтная jednotka vydáva zvuky	Zvuk prúdiaceho vzduchu môže nastať, keď sa žalúzie vrátia do polohy. Pískanie je počuť, keď je systém VYPNUTÝ alebo v režime COOL. Hluk je počuť aj pri prevádzke odtokového čerpadla (voliteľné). Po spustení jednotky v režime HEAT môže nastať pískavý zvuk v dôsledku rozťahovania a zmršťovania plastových častí jednotky.
Vnútrošтная aj vonkajšia jednotka vydávajú zvuky	Nízky syčavý zvuk počas prevádzky: Je to normálne a spôsobuje to chladivo, ktoré prechádza vnútornými aj vonkajšími jednotkami. Tichý syčavý zvuk pri štarte systému, práve prestal bežať alebo sa odmrazuje: Tento zvuk je normálny a spôsobuje ho zastavenie alebo zmena smeru chladiva. Pískavý zvuk: Bežné rozťahovanie a sťahovanie plastových a kovových častí spôsobené teplotnými zmenami počas prevádzky môže spôsobiť pískanie.

Potomstvo	Možné príčiny
Vonkajšia jednotka vydáva zvuky	Jednotka urobí di Erent znie podľa aktuálneho prevádzkového režimu.
Prach sa uvoľňuje buď z vnútornej alebo vonkajšej jednotky	Zariadenie sa môže počas dlhších období nepoužívania hromadiť prachom, ktorý sa uvoľní pri zapnutí. Tento problém sa dá zmierniť tým, že počas dlhých období nečinnosti zakryje jednotku.
Zariadenie vydáva neprijemný zápach	Zariadenie môže absorbovať pachy z prostredia (ako nábytok, varenie, cigarety a pod.), ktoré sa uvoľňujú počas prevádzky. Filtre jednotky sú plesnivé a mali by sa vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nefunguje	Počas prevádzky sa rýchlosť ventilátora reguluje na optimalizáciu prevádzky produktu.

**POZNÁMKA:** Ak problém pretrváva, kontaktujte miestneho predajcu alebo najbližšie zákaznícke centrum. Poskytnite im podrobný popis poruchy zariadenia a číslo vášho modelu.

### Riešenie problémov

Keď nastanú problémy, pred kontaktovaním opravárenskej firmy si prosím skontrolujte nasledujúce body.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Slabý chladiaci výkon	Nastavenie teploty môže byť vyššie ako izbová teplota	Znížte nastavenie teploty
	Výmenník tepla na vnútornej alebo vonkajšej jednotke je špinavý	Vyčistite vyčistený výmenník tepla
	Vzduch je špinavý	Vyberte filter a vyčistite ho podľa návodu
	Vstup vzduchu alebo výstup ktorejkoľvek jednotky je upchatý	Vypnite jednotku, odstráňte prekážku a zapnite ju späť. Uistite sa, že všetky dvere
	Dvere a okná sú otvorené	a okná sú počas prevádzky zatvorené
	Nadmerné teplo vzniká vďaka slnečnému žiareniu	Zatvorte okná a závesy počas období vysokého tepla alebo jasného slnka
	Príliš veľa zdrojov tepla v miestnosti (ľudia, počítače, elektronika atď.)	Znížte množstvo zdrojov tepla
	Nízka hladina chladiva v dôsledku úniku alebo dlhodobého používania	Skontrolujte úniky, ak je to potrebné, znovu utesnite a doplňte chladivo

Problém	Možné príčiny	Riešenie
<b>Zariadenie nefunguje</b>	Výpadok napájania	Počkajte, kým sa obnoví elektrina
	Elektrina je vypnutá	Zapni elektrinu
	Poistka je vypálená	Vymeniť poistku
	Batérie diaľkového ovládania sú vybité	Vymeniť batérie
	Trojminútová ochrana jednotky bola aktivovaná	Počkajte tri minúty po reštarte jednotky
	Časovač sa aktivuje	Časovač otáčania o
<b>Jednotka začína a často zastavuje</b>	V systéme je príliš veľa alebo príliš málo chladiva	Skontrolujte úniky a doplňte systém chladivom.
	Do systému vstúpil nestlačiteľný plyn alebo vlhkosť.	Evakuujte a doplňte systém chladivom
	Systémový obvod je zablokovaný	Zistite, ktorý obvod je upchatý, a vymeňte nefunkčné zariadenie
	Kompresor je pokazený	Vymeniť kompresor
	Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke	Nainštalujte manostat na reguláciu napätia
<b>Slabý vykurovací výkon</b>	Vonkajšia teplota je extrémne nízka	Použite pomocné vykurovacie zariadenie
	Studený vzduch vstupuje cez dvere a okná	Uistite sa, že počas používania sú všetky dvere a okná zatvorené
	Nízka hladina chladiva v dôsledku úniku alebo dlhodobého používania	Skontrolujte úniky, ak je to potrebné, znovu utesnite a doplňte chladivo
<b>Kontrolky stále blikajú</b>	Jednotka môže prestať fungovať alebo bezpečne pokračovať v prevádzke. Ak kontrolky stále blikajú alebo sa objavia chybové kódy, počkajte približne 10 minút. Problém sa môže vyriešiť sám. Ak nie, odpoj napájanie a potom ho znova pripoj. Zapni jednotku. Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a kontaktujte najbližšie zákaznícke centrum.	
<b>Chybový kód sa objavuje a začína písmenami nasledovne vo výklade vnútornej jednotky:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

**POZNÁMKA:** Ak váš problém pretrváva aj po vykonaní vyššie uvedených kontrol a diagnostiky, okamžite vypnite zariadenie a kontaktujte autorizované servisné centrum.

# KAISAI

# KLIMA KONDICIONER

## DIALKOVÉ OVLÁDANIE

# REMOTE CONTROLLER

## Príručka pre majiteľa

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.  
Pre správnu prevádzku si prosím prečítajte a starostlivo uchovávajte tento manuál.

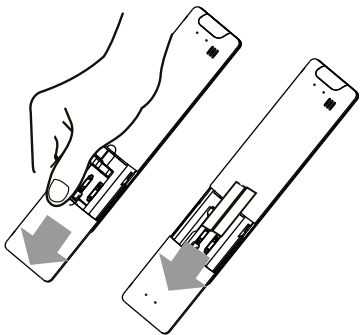


## Ovládanie diaľkového ovládača

### Vkladanie a výmena batérií

Vaša klimatizačná jednotka môže mať dve batérie (niektoré jednotky). Pred použitím vložte batérie do diaľkového ovládača.

1. Posuňte zadný kryt z diaľkového ovládača nadol, čím odhalíte batériový priestor.
2. Vložte batérie, pričom dávajte pozor, aby sa konce (+) a (-) batérie zladili so symbolmi vo vnútri komory na batérie.
3. Zasuňte kryt batérie späť na miesto.



### ! POZNÁMKY K BATÉRII

Pre optimálny výkon produktu:

- Nemiešajte staré a nové batérie, ani batérie rôznych typov.
- Nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači, ak neplánujete zariadenie používať viac ako 2 mesiace.



### LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ

Nevyhadzujte batérie ako netriedený mestský odpad. Pozrite sa na miestne zákony o správnej likvidácii batérií.

### TIPY NA POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

- Diaľkové ovládanie musí byť použité do 8 metrov od jednotky.
- Zariadenie pípne pri prijatí diaľkového signálu.
- Závesy, iné materiály a priame slnečné svetlo môžu rušiť infračervený prijímač signálu.
- Vyberte batérie, ak diaľkový ovládač nebude používaný viac ako 2 mesiace.

### POZNÁMKY K POUŽÍVANIU DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Zariadenie by mohlo spĺňať miestne národné predpisy.

- V Kanade by mala byť v súlade s CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- V USA toto zariadenie spĺňa časť 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:  
(1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie, a  
(2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

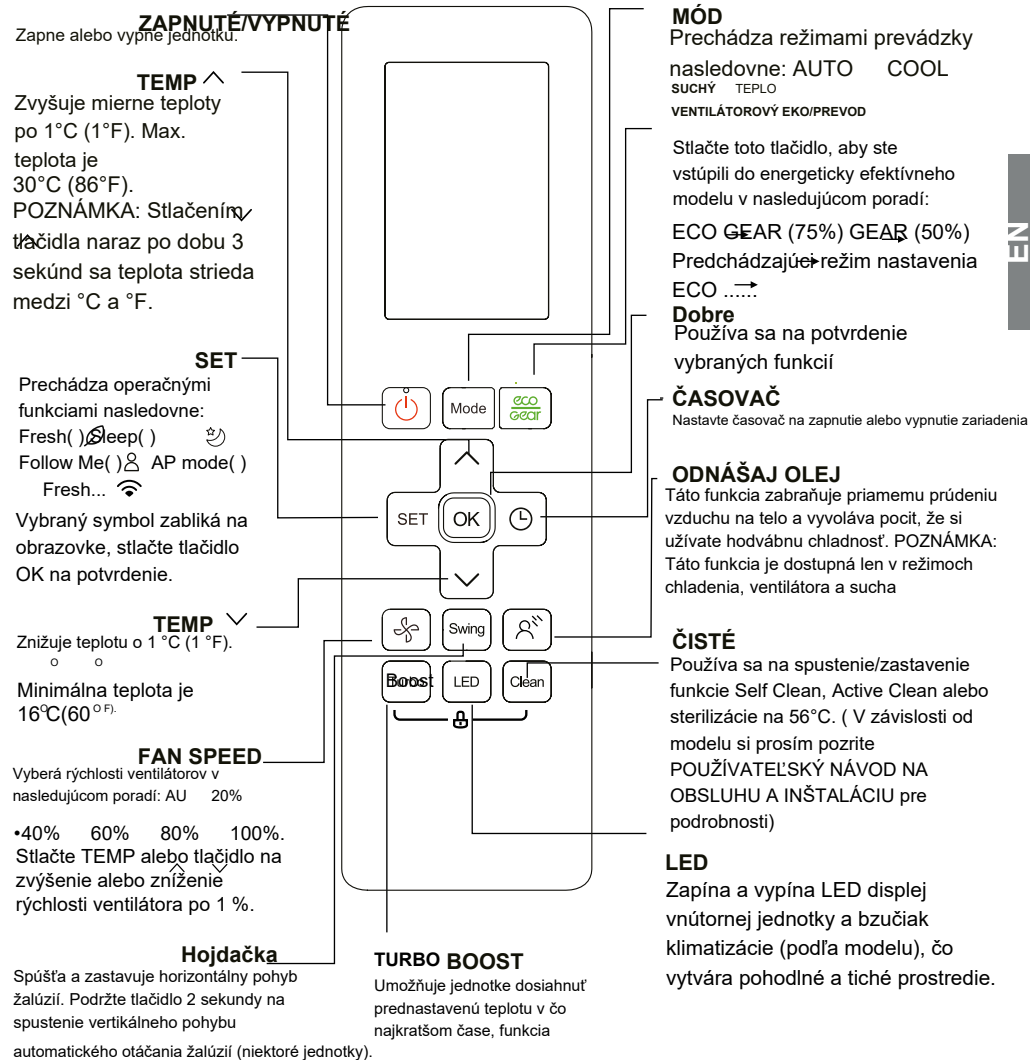
Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že spĺňa limity pre digitálne zariadenie triedy B, v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením v rezidenčnej inštalácii. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Nie je však zaručené, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľ sa odporúča pokúsiť sa rušenie odstrániť jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení: Preorientovaním alebo premiestnením prijímacej antény. Zväčšíte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.

- Pripojte zariadenie do zásuvky na okruhu odlišnom od toho, ku ktorému je pripojený prijímač.
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným technikom rádia/TV pre pomoc.
- Zmeny alebo úpravy, ktoré neschváli osoba zodpovedná za dodržiavanie predpisov, môžu zrušiť oprávnenie používateľa na prevádzku zariadenia.

## Tlačidlá a funkcie

Predtým, než začnete používať novú klimatizáciu, oboznámte sa s jej diaľkovým ovládaním. Nasleduje stručný úvod do samotného diaľkového ovládania. Pre návody, ako ovládať klimatizáciu, si pozrite Základné funkcie

časti tohto manuálu.



Model: **Model:** RG10A2(B2S)/BGEFU1

ZAPNUTE/VYPNUTE  
Zapne alebo vypne jednotku.

**TEMP** ^  
Zvyšuje mierne teploty po 1°C (1°F). Max. teplota je 30°C (86°F).  
POZNÁMKA: Stlačte spolu & tlačidlá naraz počas 3 sekúnd striedajú zobrazenie teploty medzi °C a °F.

**SET**  
Prechádza operačnými funkciami nasledovne: Breeze Away ( ) Sleep ( ) Follow Me ( ) mode ( ) Breeze Preč ...

Vybraný symbol zabliká na obrazovke, stlačte tlačidlo OK na potvrdenie.

**TEMP** v  
Znižuje teplotu po 1 °C (1 °F).  
teplota je

0 °C (32 °F)

**FAN SPEED**  
Vyberá rýchlosti ventilátorov v nasledujúcom poradí: AU 20%

• 40% 60% 80% 100%. Stlač TEMP

alebo tlačidlo na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti ventilátora po 1 %.

Hojdačka

Spúšťa a zastavuje horizontálny pohyb žalúzií. Podržte tlačidlo 2 sekundy na spustenie vertikálneho pohybu

Funkcia automatického kývania Louver (niektoré jednotky).

Model: RG10A1(F2S/H2S/G2S)/BGEF

**MÓD**  
Prechádza režimami prevádzky nasledovne: AUTO COOL SUCHÉ TEPLA FANÚŠIK

**ECO/GEAR**  
Stlačte toto tlačidlo, aby ste vstúpili do energetickeho modelu v nasledujúcom poradí: ECO GEAR (75%) GEAR (50%)  
Predchádzajúci režim nastavenia ECO ...

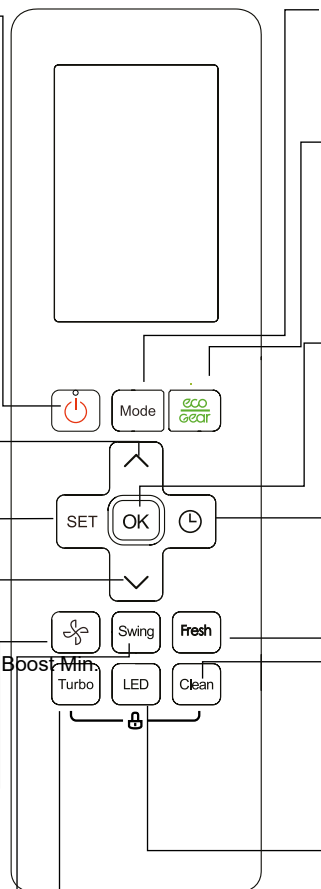
**Dobre**  
Používa sa na potvrdenie vybraných funkcií

**ČASOVAČ**  
Nastavte časovač na zapnutie alebo vypnutie zariadenia

**FRESH**  
Predtým to spúšťa a zastavuje funkciu Fresh.

**ČISTÉ**  
Používa sa na spustenie/zastavenie samočistiacej alebo aktívnej čistej sterilizácie 56°C. ( V závislosti od modelu si prosím pozrite POUŽIVATEĽSKÝ NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU pre podrobnosti)

**LED**  
Zapína a vypína LED displej vnútornej jednotky a bzučiac klimatizácie (podľa modelu), čo vytvára pohodlné a tiché prostredie.



## Diaľkové indikátory obrazovky

Informácie sa zobrazia pri zapnutí diaľkového ovládača.

**Indikátor prenosu**  
Rozsvieti sa pri diaľkovom ovládaní posieľa signál do vnútornej jednotky

**ON ČASOVAČ NA displeji**

**OFF Displej TIMER OFF**

**Displej tichých funkcií**

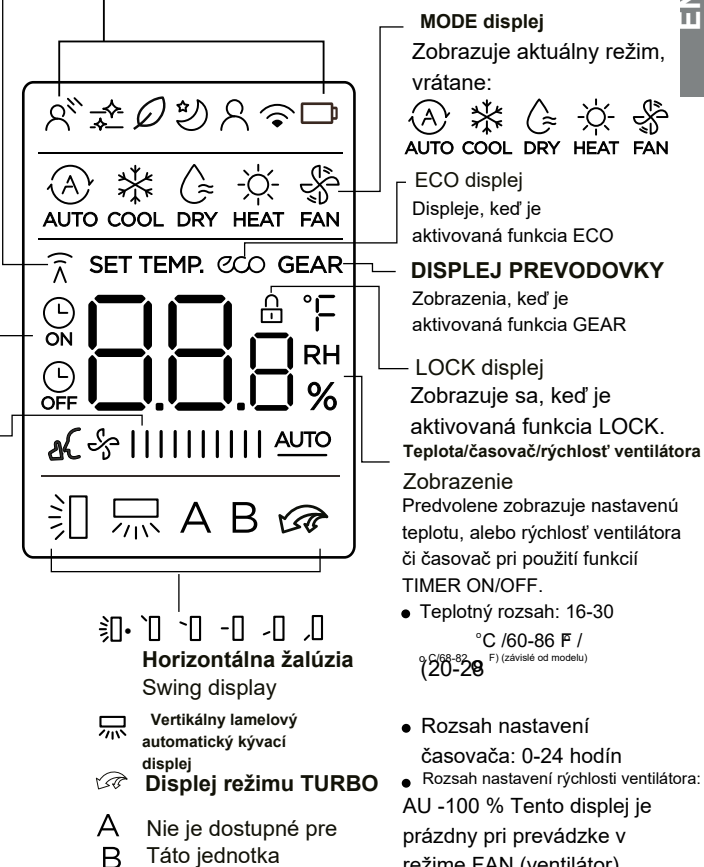
**Rýchlostný displej FAN**  
Zobrazuje zvolenú rýchlosť ventilátora:

Ticho 20%  
NÍZKA 20%-40%  
41%-60%  
STREDNÁ 61%-80%  
VYSOKÁ 81%-100%

AUTO AUTO

Túto rýchlosť ventilátora nie je možné nastaviť v režimoch AUTO alebo SUCHO.

- Ukážka Breeze Away
- Aktívny displej čistých funkcií
- Nový displej funkcií
- Displej v režime spánku
- Funkcia Follow Me display
- Displej bezdrôtových ovládacích funkcií
- Displej detekcie nízkej batérie (ak bliká)



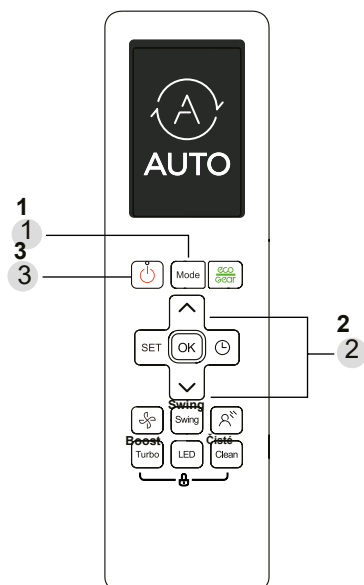
### Poznámka:

Všetky ukazovatele zobrazené na obrázku slúžia na jasnú prezentáciu. Počas aktuálnej operácie sa však na zobrazovacom okne zobrazujú iba relatívne funkčné znamienka.

## Ako používať základné funkcie

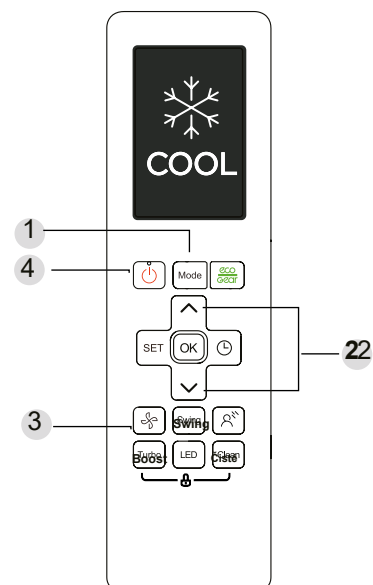
### Základná prevádzka

**POZOR!** Pred prevádzkou sa prosím uistite, že je jednotka zapojená do zásuvky a je k dispozícii napájanie.



### COOL režim

1. Stlačte tlačidlo MODE na výber COOL módu.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou **TEMP alebo tlačidlo TEMP**.
3. Stlačte tlačidlo FAN na výber rýchlosti ventilátora v rozmedzí AU-100%.
4. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie zariadenia.



### NASTAVENIE TEPLoty

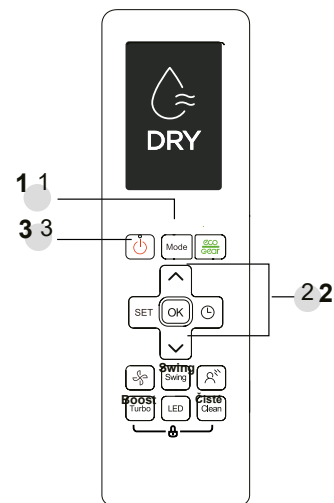
Prevádzkový teplotný rozsah jednotiek je 16-30°C (60-86°F)/20-28 °C (68-82 °F). Nastavenú teplotu môžete zvyšovať alebo znižovať po 1°C (1°F).

### AUTO režim

V režime AUTO jednotka automaticky vyberie funkcie COOL, FAN, HEAT alebo DRY na základe nastavenej teploty.

1. Stlačte tlačidlo MODE na výber AUTO.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou **TEMP tlačidla TEMP**.
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie zariadenia.

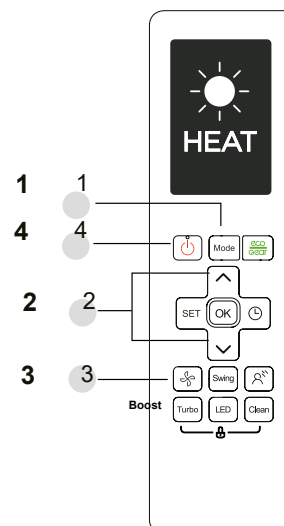
**POZNÁMKA:** Rýchlosť ventilátora sa nedá nastaviť v režime AUTO.



### FAN režim

1. Stlačte tlačidlo MODE na výber režimu FAN.
2. Stlačte tlačidlo FAN na výber rýchlosti ventilátora v rozsahu AU-100%.
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie zariadenia.

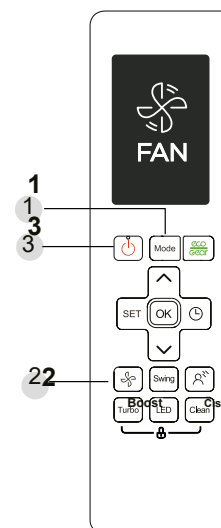
**POZNÁMKA:** V režime FAN si teplotu nastaviť nemôžete. Výsledkom je, že LCD displej diaľkového ovládača nezobrazuje teplotu.



### SUCHÝ režim (odvlhčovanie)

1. Stlačte tlačidlo MODE na výber AUTO.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou **TEMP alebo tlačidlo TEMP**.
3. Stlačte tlačidlo ON/OFF na spustenie zariadenia.

**POZNÁMKA:** RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA nie je možné meniť v režime SUCHO.



### HEAT režim

1. Stlačte tlačidlo MODE na výber HEAT módu.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou **TEMP alebo tlačidlo TEMP**.
3. Stlačte tlačidlo FAN na výber rýchlosti ventilátora v rozmedzí AU-100%.
4. Stlačte ON/OFF tlačidlo na spustenie jednotky.

**POZNÁMKA:** Keď vonkajšia teplota klesá, výkon HEAT funkcie vášho zariadenia môže byť ovplyvnený. V takýchto prípadoch odporúčame používať túto klimatizáciu spolu s inými vykurovacími spotrebičmi.

## Nastavenie TIMERU

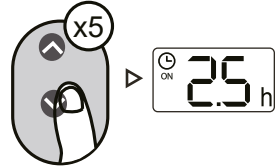
**ČASOVAČ ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ** - Nastavte čas, po ktorom sa zariadenie automaticky zapne/vypne.

### ČASOVAČ ZAPNUTÝ

Stlačte tlačidlo TIMER na spustenie časovej sekvencie ON.



Stlačte tlačidlo Temp. hore alebo dole viackrát, aby ste nastavili požadovaný čas na zapnutie zariadenia.



Nasmeruj diaľkový ovládač na jednotku a počkaj 1 sekundu, ČASOVAČ ZAPNUTÝ sa aktivuje.

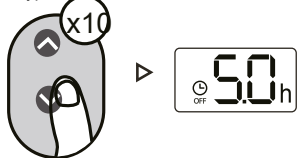


### VYPNUTIE ČASOVAČA

Stlačte tlačidlo TIMER na spustenie sekvencie VYPNUTIA.



Stlačte tlačidlo Temp. hore alebo dole viackrát, aby ste nastavili požadovaný čas na vypnutie zariadenia.



Nasmeruj diaľkový ovládač na jednotku a počkaj 1 sekundu, ČASOVAČ VYPNUTÝ sa aktivuje.

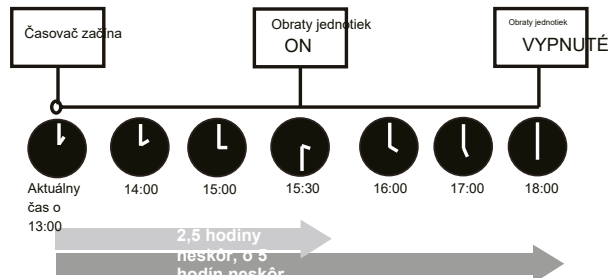
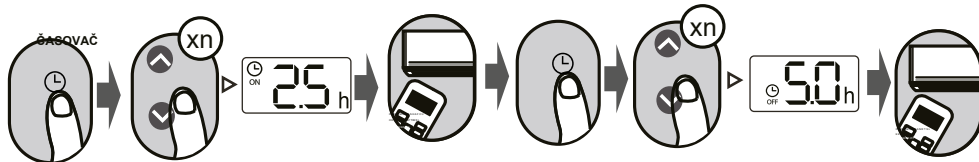


### POZNÁMKA:

1. Pri nastavovaní TIMER ON alebo TIMER OFF sa čas predlžuje o 30 minút s každým stlačením až do 10 hodín. Po 10 hodinách až do 24 hodín sa zvyšuje po hodinových intervaloch. (Napríklad stlačte 5-krát pre 2,5 h, a stlačte 10-krát pre 5h.) Časovač sa po 24 vráti na 0,0.
2. Zrušte ktorúkoľvek funkciu nastavením časovača na 0,0h.

### Nastavenie TIMER ON & OFF (príklad)

Majte na pamäti, že časové úseky, ktoré nastavíte pre obe funkcie, sa vzťahujú na hodiny po aktuálnom čase.

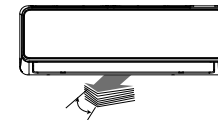


Príklad: Ak je aktuálny časovač 13:00, na nastavenie časovača podľa vyššie uvedených krokov sa zariadenie zapne o 2,5 hodiny neskôr (15:30) a vypne o 18:00.

## Ako používať pokročilé funkcie

### Swingová funkcia

Stlačte tlačidlo Swing

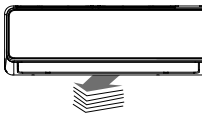


Horizontálna žalúzia sa automaticky kýva hore a dole pri stlačení tlačidla Swing. Stlač znovu, aby to prestalo.



Ak toto tlačidlo stláčate viac ako 2 sekundy, aktivuje sa funkcia vertikálneho kývania žalúzií. (Závisí od modelu)

### Smer prúdenia vzduchu



Ak budete naďalej stláčať tlačidlo SWING, môžete nastaviť päť rôznych smerov prúdenia vzduchu. Žalúzie sa dajú pri každom stlačení tlačidla pohybovať v určitej vzdialenosti. Stlačte tlačidlo, kým nedosiahnete preferovaný smer.

**POZNÁMKA:** Keď je jednotka vypnutá, stlačte a podržte tlačidlá MODE a Swinging spolu na jednu sekundu, žalúzie sa otvoria pod určitým uhlom, čo je veľmi pohodlné na čistenie. Stlačte a podržte tlačidlá MODE a SWING spolu na jednu sekundu, aby ste resetovali žalúziu (závisí od modelu).

### LED DISPLEJ



Stlačte LED tlačidlo

Stlačte toto tlačidlo na zapnutie a vypnutie displeja na vnútornej jednotke.



Stlačte toto tlačidlo viac ako 5 sekúnd (niektoré jednotky)

Ak toto tlačidlo stláčate viac ako 5 sekúnd, vnútorná jednotka zobrazí skutočnú teplotu v miestnosti. Ak stlačíte viac ako 5 sekúnd, vrátite sa späť na zobrazenie nastavenej teploty.

## Funkcia ECO/GEAR



Stlačením tlačidla X-ECO vstúpte do energeticky efektívneho režimu v nasledujúcom poradí:  
ECO GEAR (75%) GEAR (50%) Predchádzajúci režim nastavenia ECO.....  
Poznámka: Táto funkcia je dostupná iba v režime COOL.

### Prevádzka ECO:

V režime chladenia stlačte toto tlačidlo, diaľkový ovládač automaticky upraví teplotu na 24 ° C / 75 ° F , rýchlosť ventilátora je automatická na úsporu energie (len keď je nastavená teplota nižšia ako 24 ° C / 75 ° F). Ak je nastavená teplota nad 24 ° C / 75 ° F, stlačte tlačidlo ECO, rýchlosť ventilátora sa zmení na Auto, nastavená teplota zostane nezmenená.

### POZNÁMKA:

Stlačením tlačidla ECO, úpravou režimu alebo nastavením nastavenej teploty na menej ako 24 ° C / 75 ° F sa operácia ECO zastaví. Pri prevádzke ECO by mala byť nastavená teplota 24 ° C / 75 ° F alebo viac, čo môže viesť k nedostatočnému chladeniu. Ak sa necítite pohodlne, jednoducho znova stlačte tlačidlo ECO, aby ste to zastavili.

### Prevádzka GEAR:

Stlačte tlačidlo ECO/GEAR na vstup do operácie GEAR nasledovne: 75 % (až do 75 % spotreby elektrickej energie)



50 % (až 50 % spotreby elektrickej energie)



Predchádzajúci režim nastavení.

Pri prevádzke GEAR sa displej na diaľkovom ovládači strieda medzi elektrickou spotrebou energie a nastavenou teplotou.

## Tichá funkcia



Stále stláčajte tlačidlo ventilátora viac ako 2 sekundy, aby ste aktivovali/vypínali funkciu ticha (niektoré jednotky).

Kvôli nízkofrekvenčnej prevádzke kompresora môže dôjsť k nedostatočnej chladiacej a vykurovacej kapacite. Stlačením tlačidla ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo alebo Clean počas prevádzky sa zruší tichá funkcia.

## FP funkcia

Stlačte toto tlačidlo dvakrát počas jednej sekundy v režime HEAT a nastavte teplotu 16 ° C / 60 ° F alebo 20 ° C / 68 ° F (pre model RG10A10(B2)/BGEF).

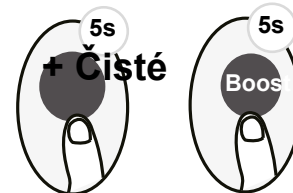


Jednotka bude pracovať na vysokých otáčkach ventilátora (počas zapnutého kompresora) s teplotou, automaticky nastavenou na 8 ° C / 46 ° F.

Poznámka: Táto funkcia je určená len pre klimatizáciu s tepelným čerpadlom. Stlačte toto tlačidlo 2-krát v režime HEAT a nastavte teplotu na 16

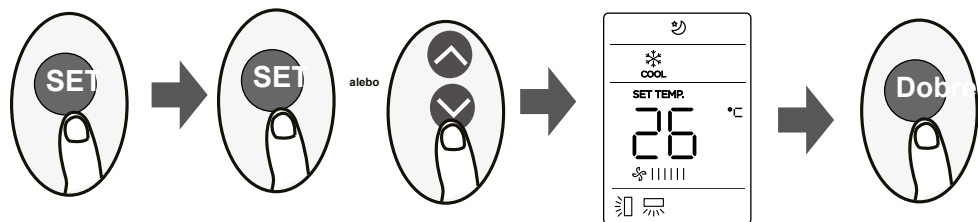
C/60 F na aktiváciu funkcie FP. Stlačením tlačidla On/Off, Sleep, Mode, Fan a Temp. počas prevádzky sa táto funkcia zruší.

## Funkcia LOCK



Stlačte naraz tlačidlo Clean a Boost naraz viac ako 5 sekúnd, aby ste aktivovali funkciu Lock. Všetky tlačidlá nereagujú, okrem opätovného stlačenia týchto dvoch tlačidiel na dve sekundy, aby sa zablokovanie deaktivovalo.

## Funkcia SET



- Stlačte tlačidlo SET na vstup do nastavenia funkcie, potom stlačte tlačidlo SET alebo TEMP a TEMP na výber požadovanej funkcie. Vybraný symbol zabliká na obrazovke, stlačte tlačidlo OK na potvrdenie.
- Na zrušenie vybranej funkcie stačí vykonať rovnaké postupy ako vyššie.
- Stlačte tlačidlo SET na posúvanie funkcií prevádzky nasledovne: Breeze Away \* ( ) Fresh \* ( ) Sleep ( ) Follow Me ( ) AP mode ( ) [ \* ]: Ak má váš diaľkový ovládač tlačidlo Breeze Away alebo Fresh, nemôžete použiť tlačidlo SET na výber funkcií Breeze Away alebo Fresh.

### Funkcia Breeze Away ( ) (niektoré jednotky) :

Táto funkcia zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu na telo a vyvoláva pocit, že si užívate hodvábnu chladnosť.

**NOTE:** Táto funkcia je dostupná len v režimoch chladenia, ventilátora a sušenia.

### FRESH funkcia ( ) (niektoré jednotky) :

Keď sa aktivuje funkcia FRESH, ionizér/plazmový zberač prachu alebo UV lampa (v závislosti od modelu) sa aktivuje a pomáha odstrániť peľ a nečistoty zo vzduchu.

### Funkcia spánku ( ) :

Funkcia SLEEP sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku (a nepotrebuje rovnaké nastavenia teploty, aby ste boli pohodlní). Túto funkciu je možné aktivovať iba diaľkovým ovládaním.

Pre funkciu v spánku je v

**UŽIVATEĽSKOM MANUÁLI.**

detail, pozri „

**Poznámka:** Funkcia SLEEP nie je dostupná v režime FAN ani SUCHO.

### Funkcia Follow Me ( ) :

Funkcia FOLLOW ME umožňuje diaľkovému ovládaču merať teplotu na aktuálnom mieste a posielat' tento signál klimatizácii každé 3 minúty. Pri použití režimov AUTO, COOL alebo HEAT meranie okolitej teploty z diaľkového ovládača (namiesto z vnútornej jednotky) umožní klimatizácii optimalizovať teplotu okolo vás a zabezpečiť maximálny komfort.

**POZNÁMKA:** Stlačením a podržaním tlačidla Boost sedem sekúnd spustíte/zastavíte pamäťovú funkciu funkcie Follow Me.

Ak je aktivovaná pamäťová funkcia, na obrazovke sa zobrazí Zapnuté , , 3 sekundy.

- Ak je pamäťová funkcia vypnutá, na obrazovke sa zobrazí OF , , 3 sekundy.
- Keď je pamäťová funkcia aktivovaná, stlačte tlačidlo ON/OFF, prepnite režim alebo výpadok napájania nezruší funkciu Follow Me.

### AP funkcia ( ) (niektoré jednotky) :

Vyberte režim AP na konfiguráciu bezdrôtovej siete. Pre niektoré jednotky to nefunguje stlačením tlačidla SET. Pre vstup do režimu AP stlačte LED tlačidlo sedemkrát za 10 sekúnd.

# DECKEN - B O D E N - K L I M A A N L A G E

## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.  
Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

Falls Sie die Bedienungsanleitung verlieren, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Händler oder besuchen Sie die Internetseite [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) bzw. schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com), um eine elektronische Version der Bedienungsanleitung zu erhalten.

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen .....	68
-------------------------------	----

## Benutzerhandbuch

<b>Gerätespezifikationen und Merkmale .....</b>	<b>73</b>
1. Anzeige des Innengerätes .....	73
2. Betriebstemperatur .....	75
3. Weitere Merkmale .....	76
<b>Pflege und Wartung .....</b>	<b>77</b>
<b>Fehlersuche .....</b>	<b>79</b>

## Sicherheitsvorkehrungen

**Lesen Sie die Sicherheitshinweise vor dem Betrieb und der Installation. Eine fehlerhafte Installation aufgrund von Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen.**

Die Schwere der möglichen Schäden oder Verletzungen wird entweder als WARNUNG oder VORSICHT eingestuft.



### WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personenschäden oder den Verlust des Lebens hin.



### VORSICHT

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Sachschäden oder schwerwiegenden Folgen hin.



### WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (Länder der Europäischen Union). Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



### WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS

- Wenn eine abnormale Situation auftritt (z. B. Brandgeruch), schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler an, um Anweisungen zur Vermeidung von Stromschlag, Feuer oder Verletzungen zu erhalten.
- Stecken Sie keine Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Lüfter mit hoher Geschwindigkeit drehen kann.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprays wie Haarspray, Lack oder Farbe in der Nähe des Geräts. Dies kann einen Brand oder eine Verbrennung verursachen.
- Betreiben Sie das Klimagerät **nicht an Orten in der Nähe von brennbaren Gasen oder in deren Umfeld. Ausströmendes Gas kann sich um das Gerät sammeln und eine Explosion verursachen.**
- Betreiben Sie Ihr Klimagerät **nicht in einem Nassraum wie z. B. einem Badezimmer oder einer Waschküche. Eine zu starke Wassereinwirkung kann zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen.**
- Setzen Sie Ihren Körper **nicht über einen längeren Zeitraum direkt der kühlen Luft aus.**
- Erlauben Sie Kindern **nicht, mit dem Klimagerät zu spielen. Kinder müssen in der Nähe des Geräts jederzeit beaufsichtigt werden.**
- Wenn das Klimagerät zusammen mit Brennern oder anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen, wie z. B. Küchen, Serverräumen usw., ist der Einsatz von speziell konzipierten Klimageräten sehr zu empfehlen.

## WARNHINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage nicht mit übermäßigen Wassermengen.
- Reinigen Sie das Klimagerät **nicht mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können Feuer oder Verformungen verursachen.**



### VORSICHT

- Schalten Sie das Klimagerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen werden.
- Schalten Sie das Gerät bei Gewitter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser ungehindert aus dem Gerät ablaufen kann.
- Bedienen Sie das Klimagerät **nicht mit nassen Händen. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie nicht auf das Außengerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Lassen Sie das Klimagerät nicht für längere Zeit bei geöffneten Türen oder Fenstern oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit laufen.



### ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Verwenden Sie nur das angegebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich auf oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät auszustecken. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Durch direktes Ziehen am Kabel kann dieses beschädigt werden, was zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose die Länge des Netzkabels und verwenden Sie kein Verlängerungskabel für die Stromversorgung des Geräts. **nicht mit anderen Geräten. Eine unsachgemäße oder unzureichende Stromversorgung kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.**
- Das Produkt muss bei der Installation ordnungsgemäß geerdet werden, andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Befolgen Sie bei allen elektrischen Arbeiten alle lokalen und nationalen Verkabelungsnormen, Vorschriften und das Installationshandbuch. Schließen Sie die Kabel fest an und klemmen Sie sie sicher ab, um zu verhindern, dass äußere Kräfte das Terminal beschädigen. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen und einen Brand verursachen, außerdem kann es zu einem Stromschlag kommen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan erfolgen, der sich auf den Schalttafeln der Innen- und Außengeräte befindet.
- Die gesamte Verkabelung muss ordnungsgemäß angeordnet sein, damit die Abdeckung der Steuerplatine richtig geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen ist, kann dies zu Korrosion führen und dazu, dass sich die Anschlussstellen am Terminal erhitzen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschluss von Strom an eine feste Verkabelung muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Mindestabstand von 3 mm in allen Polen und einem Ableitstrom, der 10 mA überschreiten darf, sowie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nenn-Restbetriebsstrom von höchstens 30 mA in die feste Verdrahtung gemäß den Verdrahtungsregeln eingebaut werden.

### BEACHTEN SIE DIE SICHERUNGSSPEZIFIKATIONEN

Die Leiterplatte (PCB) des Klimageräts ist mit einer Sicherung ausgestattet, die einen Überstromschutz bietet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, wie z. B. :

T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC usw.

**HINWEIS:** Für Geräte mit dem Kältemittel R32 oder R290 kann nur die explosionsgeschützte Keramiksicherung verwendet werden.

## WARNHINWEISE ZUR PRODUKTINSTALLATION

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachmann durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen.
2. Die Installation muss gemäß der Installationsanleitung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen. (In Nordamerika darf die Installation nur von autorisiertem Personal in Übereinstimmung mit den Anforderungen von NEC und CEC durchgeführt werden).
3. Wenden Sie sich für die Reparatur oder Wartung dieses Geräts an einen autorisierten Servicetechniker. Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör, die Teile und die angegebenen Teile für die Installation. Die Verwendung nicht genormter Teile kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag, Feuer und zum Ausfall des Geräts führen.
5. Installieren Sie das Gerät an einem festen Ort, der das Gewicht des Geräts tragen kann. Wenn der gewählte Standort das Gewicht des Geräts nicht tragen kann oder die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt wird, kann das Gerät herunterfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Entwässerungsrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Eine unsachgemäße Entwässerung kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten mit elektrischer Zusatzheizung darf das Gerät nicht in einem Abstand von weniger als 1 Meter zu brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie das Gerät **nicht an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten kann. Wenn sich brennbares Gas in der Nähe des Geräts ansammelt, kann dies einen Brand verursachen.**
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich bei einem Umzug oder einer Verlegung des Klimageräts an erfahrene Servicetechniker, um das Gerät abzukleppen und wieder zu installieren.
11. Wie Sie das Gerät an seiner Halterung installieren, lesen Sie bitte in den Abschnitten "Installation des Innengeräts" und "Installation des Außengeräts" nach.

### Hinweis zu fluorierten Gasen (gilt nicht für das Gerät mit Kältemittel R290)

1. Dieses Klimagerät enthält fluorierte Treibhausgase. Genaue Informationen über die Art des Gases und die Menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett am Gerät selbst oder im "Benutzerhandbuch - Produktkarten" in der Verpackung des Außengeräts. (nur Produkte der Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts dürfen nur von einem zertifizierten Techniker.
3. Die Demontage und das Recycling des Produkts muss von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Einrichtungen, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von 5 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent oder mehr, aber weniger als 50 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent enthalten, muss das System, wenn es über ein Leckdetektionssystem verfügt, mindestens alle 24 Monate auf Lecks überprüft werden.
5. Wenn das Gerät auf Dichtheit geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß zu protokollieren.

## WARNUNG bei Verwendung des Kältemittels R32/R290

- Wenn brennbare Kältemittel verwendet werden, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb vorgesehenen Raumfläche entspricht. Für Modelle mit Kältemittel R32: Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als X m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden. Das Gerät darf nicht in einem unbelüfteten Raum aufgestellt werden, wenn dieser Raum kleiner als X m<sup>2</sup> ist (siehe folgendes Formular).

Modell (Btu/h)	Menge des zu befüllenden Kältemittels (kg)	maximale Installationshöhe (m)	Minimale Raumfläche (m <sup>2</sup> )
< 30000	< 2,048	1,8 m	4
< 30000	< 2,048	0,6m	35
30000-48000	2,048-3,0	1,8 m	8
30000-48000	2,048-3,0	0,6m	80
>48000	>3,0	1,8 m	9
>48000	>3,0	0,6m	80

- Wiederverwendbare mechanische Verbinder und Bördelverbindungen sind im Innenbereich nicht zulässig. (Anforderungen der EN-Norm).
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen eine Rate von nicht mehr als 3 g/Jahr bei 25 % des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Wenn mechanische Verbindungsstücke in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn Bördelverbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Bördelteil erneuert werden. (UL- Norm-Anforderungen) Wenn mechanische Verbindungen im Innenbereich wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn Bördelverbindungen im Innenbereich wiederverwendet werden, muss das Bördelteil neu gefertigt werden.
- (Anforderungen der IEC-Norm) Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, müssen der ISO 14903 entsprechen.

## Europäische Entsorgungsrichtlinien

Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder in der Literatur weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen.



### Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Gerät enthält Kältemittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts schreibt das Gesetz eine spezielle Sammlung und Behandlung vor. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als Hausmüll oder unsortierten Siedlungsabfall.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie das Gerät bei einer dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstelle für Elektronikschrott.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt das Altgerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie das Gerät an zertifizierte Altmetallhändler.

### Besondere Hinweise

Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in der Natur gefährdet Ihre Gesundheit und ist schlecht für die Umwelt. Gefährliche Stoffe können ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

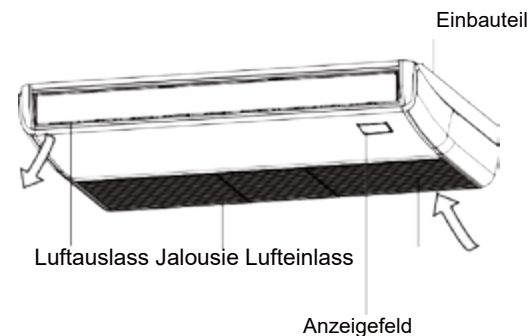
## Gerätespezifikationen und Merkmale

### Anzeige der Inneneinheit

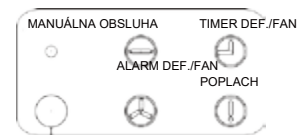
**HINWEIS:** Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Anzeigefelder. Nicht alle der unten beschriebenen Anzeigen sind für das von Ihnen gekaufte Klimagerät verfügbar. Bitte prüfen Sie das Innenanzeigefeld des von Ihnen erworbenen Geräts.

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen der Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihres Innengeräts kann leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

Dieses Anzeigefeld am Innengerät kann zur Bedienung des Geräts verwendet werden, falls die Fernbedienung verlegt wurde oder die Batterien leer sind.



(A)



Infrarot-Empfänger

(B)



Infrarot-Empfänger Anzeige

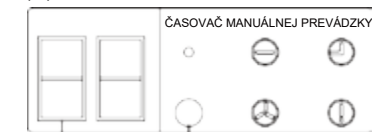
LED-

(C)



Infrarot-Empfänger

(D)



LED-anzeige infrarot-empfänger

(E)



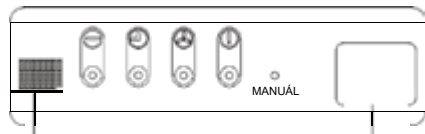
Infrarot-Empfänger

(F)



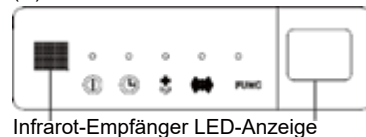
Infrarot-Empfänger

(G)



Infrarot-Empfänger LED-Anzeige

(H)



Infrarot-Empfänger LED-Anzeige

- **MANUAL-Taste** : Mit dieser Taste wird der Modus in folgender Reihenfolge ausgewählt: **AUTO, ZWANGSKÜHLUNG, AUS. Modus NÜTENÝ COOL**: Som NÜTENÝ COOL-Modus blinkt die Betriebsleuchte. Das System schaltet dann auf **AUTO**, nachdem es 30 Minuten lang mit einer hohen Windgeschwindigkeit gekühlt hat. Die Fernbedienung wird während dieses Vorgangs deaktiviert. **OFF-Modus** : Das Gerät schaltet sich aus.

- Betriebsanzeige:



- Timer-Anzeige :



- PRE-DEF-Anzeige:  
(Vorheizen/Auftauen)



- Alarmanzeige:



- Func-Taste:



## Betriebstemperatur

Wenn Ihr Klimagerät außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, können bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert werden und dazu führen, dass das Gerät abgeschaltet wird.

## Inverter-Split-typ

	COOL-Modus	Modus HEIZEN	DRY-Modus
Raumtemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Niedertemperatur-Kühlsystemen.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

## FÜR AUSSENGERÄTE MIT ELEKTRISCHER ZUSATZHEIZUNG

Wenn die Außentemperatur unter 0°C (32°F) liegt, empfehlen wir dringend, das Gerät immer am Stromnetz angeschlossen zu lassen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

## Typ mit Festgeschwindigkeit

	COOL-Modus	Modus HEIZEN	DRY-Modus
Raum - teplota	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außen- teplota	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Für Modelle mit Niedertemperatur- Kühlsystemen)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

**HINWEIS:** Relative Luftfeuchtigkeit im Raum weniger als 80 %. Wenn das Klimagerät über diesen Wert hinaus betrieben wird, kann sich an der Oberfläche des Klimageräts Kondensation bilden. Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromjalousie auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden), und stellen Sie den Ventilatormodus auf HIGH ein.

**Um die Leistung Ihres Geräts weiter zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:**

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen Sie den Energieverbrauch mit den Funktionen TIMER ON und TIMER OFF.
- Blockieren Sie nicht die Luftein- oder -auslässe.
- Prüfen und reinigen Sie regelmäßig die Luftfilter.

**Standardeinstellung**

Wenn das Klimagerät nach einem Stromausfall neu startet, werden die Werkseinstellungen (AUTO-Modus, AUTO-Lüfter, 24°C (76°F)) verwendet. Dies kann zu Inkonsistenzen auf der Fernbedienung und dem Gerätepanel führen. Verwenden Sie Ihre Fernbedienung, um den Status zu aktualisieren.

**Auto-Restart (einige Modelle)**

Im Falle eines Stromausfalls wird das System sofort angehalten. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, blinkt die Betriebsleuchte am Innengerät. Um das Gerät neu zu starten, drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Fernbedienung. Wenn das System über eine automatische Neustartfunktion verfügt, wird das Gerät mit denselben Einstellungen neu gestartet.

**Lamellenwinkelspeicherfunktion (einige Modelle)**

Einige Modelle sind mit einer Lamellenwinkelspeicherfunktion ausgestattet. Wenn das Gerät nach einem Stromausfall neu startet, kehrt der Winkel der Horizontallamellen automatisch in die vorherige Position zurück. Der Winkel der Horizontallamellen sollte nicht zu klein eingestellt werden, da sich sonst Kondenswasser bilden und in das Gerät tropfen kann. Um die Jalousie zurückzusetzen, drücken Sie die manuelle Taste, die die Einstellungen der horizontalen Jalousie zurücksetzt.

**Kältemittelleckage-Erkennungssystem (einige Modelle)**

Das Innengerät zeigt automatisch "EC" oder "EL0C" an oder lässt die LEDs blinken (modellabhängig), wenn es eine Kältemittelleckage feststellt.

**Reinigung Ihres Innengeräts**

**VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG**

**SCHALTEN SIE IHR KLIMASYSTEM IMMER AUS UND TRENNEN SIE ES VON DER STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE ES REINIGEN ODER WARTEN.**

**VORSICHT**

Verwenden Sie zum Abwischen des Geräts nur ein weiches, trockenes Tuch. Wenn das Gerät besonders schmutzig ist, können Sie es mit einem in warmem Wasser getränkten Tuch abwischen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Chemikalien oder chemisch behandelte Tücher
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Benzol, Farbverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche Risse bekommt oder sich verformt.
- Verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 40 °C ist, um die Frontplatte zu reinigen. Dies kann zu einer Verformung oder Verfärbung der Frontplatte führen.

**Reinigen Ihres Luftfilters**

Ein verstopftes Klimagerät kann die Kühleffizienz Ihres Geräts verringern und auch schlecht für Ihre Gesundheit sein. Achten Sie darauf, den Filter einmal alle zwei Wochen zu reinigen.

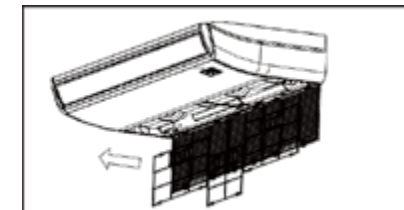
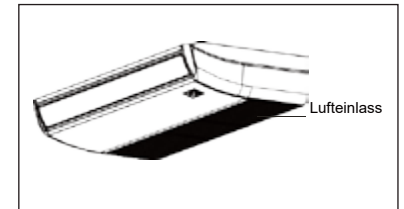
**WARNUNG: ENTFERNEN ODER REINIGEN SIE DEN FILTER NICHT SELBST**

Das Entfernen und Reinigen des Filters kann gefährlich sein. Der Ausbau und die Wartung müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.

1. Öffnen Sie den Lufteinlass mit einem Schraubendreher oder einem ähnlichen Werkzeug. Lösen Sie das Gitter von der Haupteinheit, indem Sie das Gitter in einem 45°-Winkel halten, leicht anheben und dann nach vorne ziehen.
2. Nehmen Sie den Luftfilter heraus. (gilt nur für 3,2~10,5KW-Klimageräte).

Ziehen Sie den Luftfilter wie angegeben direkt aus dem Lufteinlass heraus (gilt nur für 14~16KW-Klimageräte).

4. Entfernen Sie den Luftfilter.
5. Reinigen Sie den Luftfilter, indem Sie die Oberfläche absaugen oder in warmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel waschen.
6. Spülen Sie den Filter mit sauberem Wasser ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Lassen Sie den Filter NICHT in direktem Sonnenlicht trocknen.
7. Setzen Sie den Filter wieder ein.



Wenn Sie Wasser verwenden, sollte die Einlassseite nach unten und weg vom Wasserstrom zeigen.



Wenn Sie einen Staubsauger verwenden, sollte die Einlassseite zum Vakuum hin zeigen.



## VORSICHT

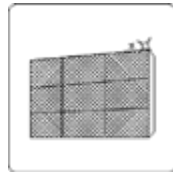
- Schalten Sie vor dem Filterwechsel oder der Reinigung das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Berühren Sie beim Entfernen des Filters keine Metallteile im Gerät. An den scharfen Metallkanten können Sie sich schneiden.
- Verwenden Sie kein Wasser, um das Innere des Innengeräts zu reinigen. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.

## VORSICHT

- Jegliche Wartung und Reinigung des Außengeräts sollte von einem autorisierten Händler oder einem lizenzierten Serviceanbieter durchgeführt werden.
- Alle Reparaturen am Gerät sollten von einem autorisierten Händler oder einem lizenzierten Serviceanbieter durchgeführt werden.

## Wartung - Lange Perioden der Nichtbenutzung

Wenn Sie planen, Ihr Klimagerät über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, gehen Sie wie folgt vor:



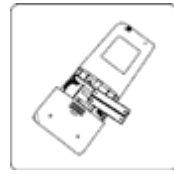
Alle Filter reinigen



FAN-Funktion einschalten, bis das Gerät vollständig abgetrocknet ist



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz



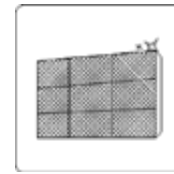
Batterien aus der Fernbedienung entfernen

## Wartung - Inspektion vor der Saison

Führen Sie nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten häufiger Benutzung folgende Maßnahmen durch:



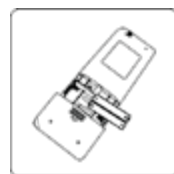
Prüfen Sie auf beschädigte Kabel



Alle Filter reinigen



Auf Dichtheit prüfen



Batterien austauschen



Stellen Sie sicher, dass alle Luftein- und -auslässe nicht blockiert sind

## Fehlersuche

### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn eine der folgenden Bedingungen eintritt, schalten Sie Ihr Gerät sofort aus!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder abnormal warm
- Brandgeruch ist erkennbar
- Das Gerät gibt laute oder abnormale Geräusche ab
- Eine Netzsicherung brennt durch oder der Schutzschalter löst häufig aus
- Wasser oder andere Gegenstände fallen in oder aus dem Gerät

**PORIADNE NEMŮŽETE, NECH SA VÁM TO VRÁTÍ! WENDEN SIE SICH SOFORT AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICEANBIETER!**

### Typische Probleme

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktion und erfordern in den meisten Situationen keine Reparatur.

Problém	Mögliche Ursachen
<b>Gerät schaltet sich beim Drücken der ON/OFF-Taste nicht ein</b>	Das Gerät verfügt über eine 3-Minuten-Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Das Gerät kann innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten nicht neu gestartet werden. Modelle zum Kühlen und Heizen: Wenn die Betriebsleuchte und die PRE-DEF-Anzeige (Vorheizen/Abtauen) leuchten, ist die Außentemperatur zu kalt und der Anti-Kälte-Wind des Geräts wird aktiviert, um das Gerät abzutauen. Bei Modellen, die nur kühlen: Wenn die Anzeige "Nur Lüfter" leuchtet, ist die Außentemperatur zu kalt und der Frostschutz des Geräts wird aktiviert, um das Gerät abzutauen.
<b>Das Gerät wechselt vom COOL/HEAT-Modus in den FAN-Modus</b>	Das Gerät kann seine Einstellung ändern, um eine Frostbildung am Gerät zu verhindern. Sobald die Temperatur steigt, arbeitet das Gerät wieder im zuvor gewählten Modus. Die eingestellte Temperatur ist erreicht, woraufhin das Gerät den Kompressor ausschaltet. Das Gerät arbeitet weiter, wenn die Temperatur wieder schwankt.
<b>Das Innengerät gibt weißen Nebel ab</b>	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel verursachen.
<b>Sowohl das Innen- als auch das Außengerät geben weißen Nebel ab</b>	Wenn das Gerät nach dem Abtauen im HEIZEN-Modus neu startet, kann aufgrund der beim Abtauen entstehenden Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
<b>Das Innengerät macht Geräusche</b>	Ein rauschendes Luftgeräusch kann auftreten, wenn die Jalousie ihre Position zurücksetzt. Ein Quietschgeräusch ist zu hören, wenn das System AUS oder im KÜHLEN-Modus ist. Das Geräusch ist auch zu hören, wenn die Ablaufpumpe (optional) in Betrieb ist. Nach dem Betrieb des Geräts im HEIZEN-Modus kann aufgrund der Ausdehnung und Kontraktion der Kunststoffteile des Geräts ein Quietschgeräusch auftreten.
<b>Sowohl das Innengerät als auch das Außengerät machen Geräusche</b>	Leises Zischgeräusch während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das durch Innen- und Außengeräte fließt. Leises zischendes Geräusch, wenn das System startet, gerade aufgehört hat zu laufen oder abgetaut wird: Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kältemittelgases verursacht. Quietschgeräusch: Die normale Ausdehnung und Kontraktion von Kunststoff- und Metallteilen, die durch Temperaturänderungen während des Betriebs verursacht wird, kann Quietschgeräusche verursachen.

Problem	Mögliche Ursachen
Das Außengerät macht Geräusche	Das Gerät gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne von sich.
Staub wird entweder vom Innen- oder vom Außengerät ausgestoßen	Das Gerät kann bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts freigesetzt wird. Dies kann durch Abdecken des Geräts bei längerer Nichtbenutzung gemildert werden.
Das Gerät gibt einen schlechten Geruch ab	Das Gerät kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) aufnehmen, die während des Betriebs emittiert werden. Die Filter des Geräts sind verschimmelt und sollten gereinigt werden.
Der Ventilator des Außengeräts arbeitet nicht	Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit geregelt, um den Betrieb des Produkts zu optimieren.

**HINWEIS:** Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an das nächstgelegene Kundendienstzentrum. Geben Sie dort eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion des

## Fehlersuche

Wenn Störungen auftreten, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an eine Reparaturfirma wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Schlechte Kühlleistung	Die Temperatureinstellung kann höher sein als die Raumtemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher am Innen- oder Außengerät ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen
	Der Lufteinlass oder -auslass eines der beiden Geräte ist blockiert	Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind geöffnet	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs des Geräts geschlossen sind
	Überschüssige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt	Schließen Sie Fenster und Vorhänge während Zeiten großer Hitze oder starker Sonneneinstrahlung
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, atd.)	Reduzieren Sie die Anzahl der Wärmequellen
	Kältemittelmangel durch Leckage oder Langzeitbetrieb	Auf Lecks prüfen, ggf. neu abdichten und Kältemittel nachfüllen

## Problem Mögliche Ursachen Lösung

Das Gerät funktioniert nicht	Stromausfall	Warten Sie auf die Wiederherstellung der Stromversorgung
	Der Strom ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz des Geräts wurde aktiviert	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts drei Minuten
	Timer ist aktiviert	Timer ausschalten
Das Gerät startet und stoppt häufig	Es ist zu viel oder zu wenig Kältemittel im System	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kältemittel auf.
	Inkompressibles Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Evakuieren Sie das System und füllen Sie es mit Kältemittel auf
	Systemkreis ist blockiert	Stellen Sie fest, welcher Stromkreis blockiert ist und tauschen Sie das defekte Gerät aus
	Der Kompressor ist kaputt	Ersetzen Sie den Kompressor
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie einen Manostat, um die Spannung zu regeln
Schlechte Heizleistung	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Standheizungseinrichtung verwenden
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Gebrauchs geschlossen sind
	Kältemittelmangel durch Leckage oder Langzeitbetrieb	Auf Lecks prüfen, ggf. neu abdichten und Kältemittel nachfüllen
Anzeigelampen blinken weiter	Das Gerät kann den Betrieb einstellen oder sicher weiterlaufen. Wenn die Anzeigelampen weiterhin blinken oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie etwa 10 Minuten lang. Das Problem kann sich selbst beheben. Wenn nicht, unterbrechen Sie die Stromzufuhr und schließen Sie sie dann wieder an. Schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, unterbrechen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.	
Der Fehlercode erscheint und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige des Innengeräts:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>	

**HINWEIS:** Wenn das Problem nach Durchführung der oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie

# FERNBEDIENUNG FERNBEDIENUNG

Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung

---

## Inhaltsverzeichnis

Technische Daten der Fernbedienung . . . . .	84
Handhabung der Fernbedienung . . . . .	85
Tasten und Funktionen . . . . .	86
Anzeigen auf dem Fernbedienung-Display . . . . .	88
Verwendung der Grundfunktionen . . . . .	89
Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen . . . . .	92

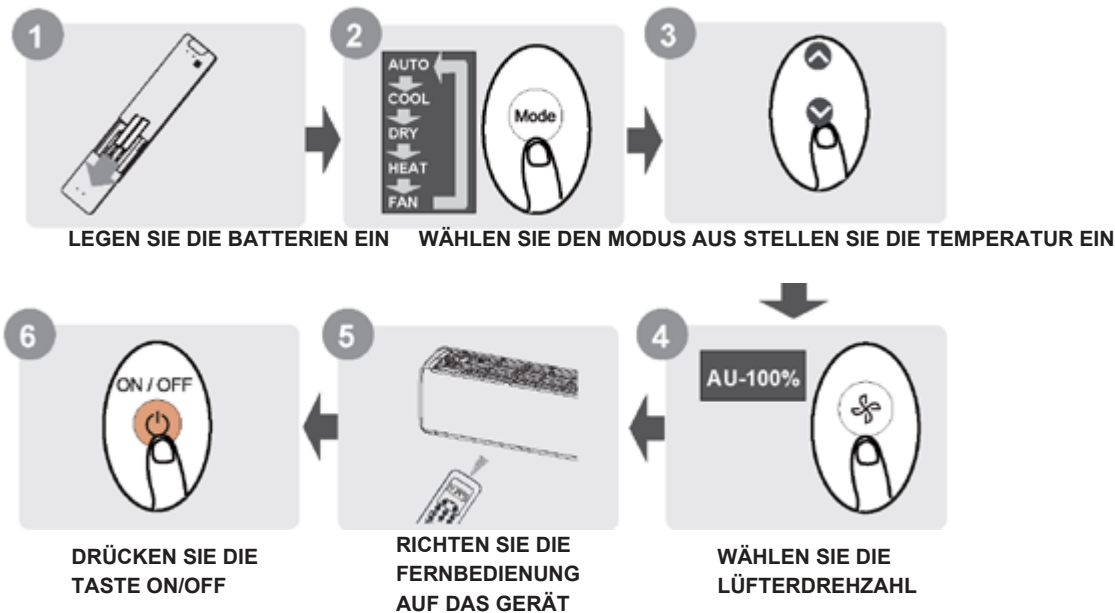
Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Um es ordnungsgemäß zu bedienen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren sie zum späteren Nachschlagen auf.

## Technische Daten der Fernbedienung

<b>Modell</b>	RG10A(F2S)/BGEF, RG10A(F2S)/BGEFU1, RG10A1(F2S)/BGEF, RG10A2(F2S)/BGEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEFU1, RG10A2(F2S)/BGCEF, RG10A10(F2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEF, RG10A(H2S)/BGEFU1, RG10A1(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEFU1, RG10A2(H2S)/BGCEF, RG10A10(H2S)/BGEF, RG10A(G2S)/BGEFU1, RG10A1(G2S)/BGEF, RG10A2(G2S)/BGEFU1, RG10A2(G2S)/BGCEFU1, RG10A10(G2S)/BGEF.
<b>Nennspannung</b>	3,0 V (Trockenbatterien R03/LR03×2)
<b>Signalempfangsbereich</b>	8 m
<b>Umgebungstemperatur</b>	-5°C~60°C(23°F~140°F)

### Schnellstart-Anweisungen



### SIE SIND SICH NICHT SICHER, WOFÜR DIE FUNKTION GEDACHT IST?

Eine detaillierte Beschreibung der Bedienung der Klimaanlage finden Sie in den Abschnitten dieser Anleitung mit dem Titel Verwendung der Grundfunktionen und Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen.

### ZUSÄTZLICHE ANMERKUNG

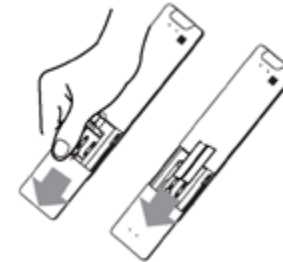
- Die Konstruktion der auf dem Gerät befindlichen Tasten kann sich leicht von der im Beispiel gezeigten unterscheiden.
- Wenn die Inneneinheit die bestimmte Funktion nicht unterstützt, hat das Drücken der zugehörigen Funktionstaste auf der Fernbedienung keine Wirkung.
- Bei großen Unterschieden zwischen der Funktionsbeschreibung in der Bedienungsanleitung für die Fernbedienung und im Benutzerhandbuch gilt die Beschreibung im Benutzerhandbuch.

## Handhabung der Fernbedienung

### Einlegen und Auswechseln der Batterien

Die Klimaanlage kann mit zwei Batterien (einige Geräte) geliefert werden. Legen Sie die Batterien vor dem Gebrauch in die Fernbedienung ein.

- Schieben Sie den Deckel der Fernbedienung nach unten, um das Batteriefach freizulegen.
- Legen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass die Batteriepole (+) und (-) mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zurück.



### ANMERKUNGEN ZU BATTERIEN

Für eine optimale Leistung:

- Alte und neue Batterien bzw. Batterien unterschiedlichen Typs dürfen nicht zusammen eingelegt werden.
- Lassen Sie die Batterie nicht in der Fernbedienung, wenn sie mehr als 2 Monate lang nicht benutzt wird.

### BATTERIEENTSORGUNG

Batterien dürfen nicht als unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Machen Sie sich mit den örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien vertraut.

### ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

- Die Fernbedienung muss innerhalb von 8 Metern um das Gerät herum verwendet werden.
- Das Gerät ertönt, wenn das Fernbedienungssignal empfangen wird. Vorhänge, andere Materialien und direktes Sonnenlicht können den Infrarotempfänger stören.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung länger als 2 Monate nicht benutzt werden soll.

### ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Das Gerät muss den örtlichen nationalen Vorschriften entsprechen.

- In Kanada muss es die Anforderungen von CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) erfüllen.
- In den USA muss es die Anforderungen von Teil 15 der Regeln der Federal Communications Commission (FCC) erfüllen. Die Verwendung des Gerätes unterliegt zwei Bedingungen:
  - Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
  - dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Beim Testen dieses Gerätes wurde festgestellt, dass es Teil 15 der FCC-Bestimmungen für digitale Geräte der Klasse B entspricht. Diese Grenzwerte bieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen beim Betrieb des Gerätes in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet wird, kann es schädliche Funkstörungen verursachen. Es kann auch nicht gewährleistet werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Gerätes nachprüfen lässt, sollte der Gerätebenutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Verlegung oder Neuausrichtung der Empfangsantenne,
- Aufstellung des Gerätes in einer größeren Entfernung vom Empfänger,
- Anschluss des Gerätes an eine andere Steckdose, sodass dieses Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind,
- wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes aufheben.



## Anzeigen auf dem Fernbedienungs-Display

Informationen werden nur angezeigt, wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist.

**Übertragung** Die Anzeige leuchtet auf, wenn die Fernbedienung ein Signal an die Inneneinheit sendet

**ON**  
Anzeige der Timer-Aktivierung (TIMER VYPNUTÝ)

**OFF**  
Anzeige der Timer- Deaktivierung (TIMER VYPNUTÝ)

Anzeige der leisen Betriebsfunktion (Silence)

Anzeige der Lüfterdrehzahl (FANOVÁ RÝCHLOST)

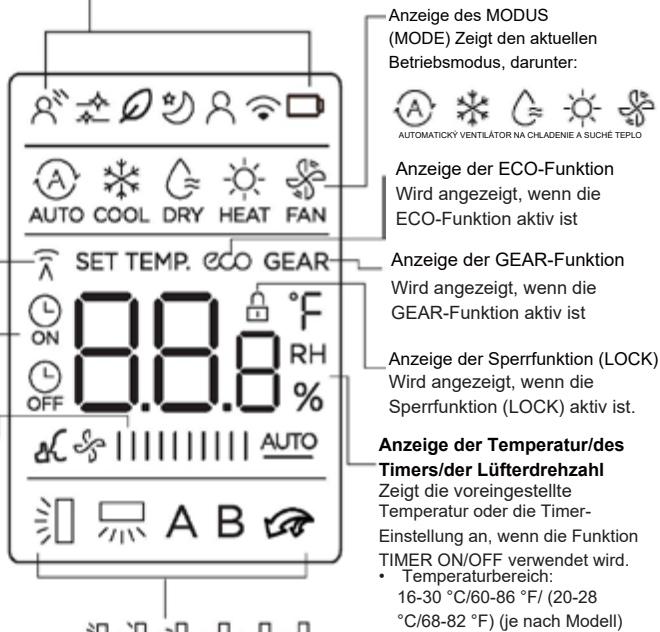
Zeigt die ausgewählte Lüfterdrehzahl an:

Lüfterdrehzahl	Prozentbereich
Leiser Betrieb (1 Balken)	1%
NIEDRIG (2 Balken)	2%-20%
MITTEL (4 Balken)	21%-40%
HOCH (6 Balken)	41%-60%
(8 Balken)	61%-80%
(10 Balken)	81%-100%

**AUTO** (mit 10 Balken)

Die Lüfterdrehzahl kann im AUTO- oder Entfeuchtungsmodus (DRY) nicht eingestellt werden.

- Anzeige der Funktion Breeze Away
- Anzeige der Funktion der aktiven Reinigung (Active Clean)
- Anzeige der Fresh-Funktion
- Anzeige des Schlafmodus (Spánok)
- Anzeige der Follow Me-Funktion
- Anzeige der Funktion zur drahtlosen Steuerung (falls blinkt)



**Anzeige der Schwenkbewegung (swing)** der horizontalen Lamelle

• Einstellbereich der Lüfterdrehzahl: AU -100 % Im Lüftermodus (FAN)

**Anzeige der automatischen** Lamelle

**Anzeige des Turbo-Modus**

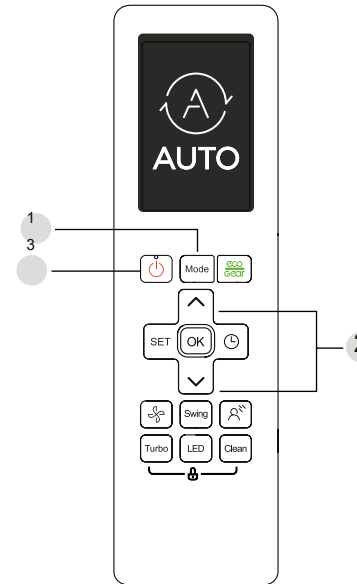
**A** Nicht verfügbar für dieses Gerät  
**B**

**Achtung:**  
Alle in der Abbildung dargestellten Anzeigen dienen nur zu Präsentationszwecken. Während des laufenden Betriebs werden nur die entsprechenden Funktionssymbole auf dem Display angezeigt.

## Verwendung der Grundfunktionen

### Grundfunktionen

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist und dass die Stromversorgung korrekt funktioniert.



### Kühlmodus (COOL)

- Drücken Sie die MODE-Taste, um den Kühlmodus (COOL) auszuwählen.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste Temp oder Temp ein.
- Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

### EINSTELLEN DER TEMPERATUR

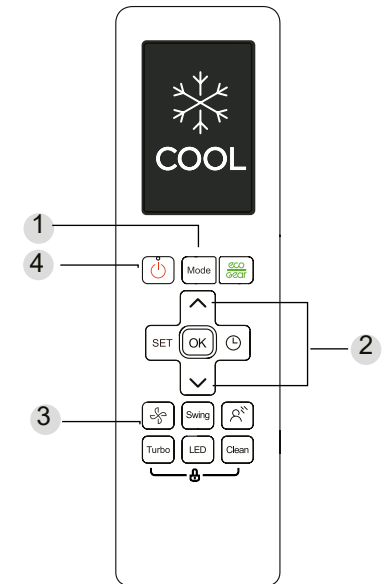
Der Betriebstemperaturbereich beträgt 16-30 °C (60-86 °F)/20-28 °C (68-82 °F). Die eingestellte Temperatur kann in Schritten von 1 °C (1 °F) erhöht oder verringert werden.

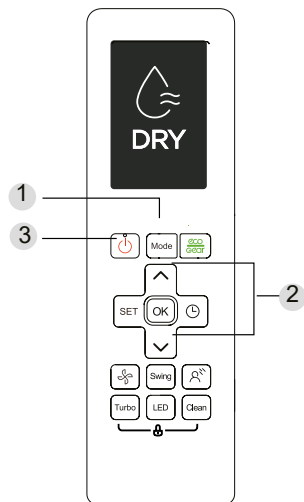
### AUTO Modus

Im AUTO-Modus wählt das Gerät automatisch den Kühl-, Lüfter-, Heiz- oder Entfeuchtungsmodus (COOL, FAN, HEAT oder DRY) basierend auf der eingestellten Temperatur.

- Drücken Sie die MODE-Taste, um AUTO auszuwählen.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste Temp oder Temp ein.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

**HINWEIS:** Die Lüfterdrehzahl (FAN SPEED) kann im Automatikbetrieb (AUTO) nicht eingestellt werden.

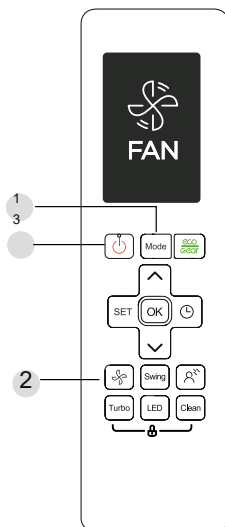




### Entfeuchtungsmodus (DRY)

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um AUTO Auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste Temp oder Temp ein. ✓
3. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

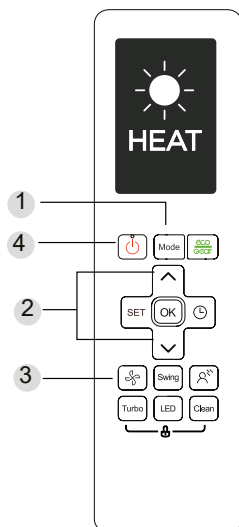
**HINWEIS:** Die Lüfterdrehzahl kann im Entfeuchtungsmodus (DRY) nicht geändert werden.



### FAN Modus

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um den Lüftermodus (FAN) auszuwählen.
2. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
3. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

**HINWEIS:** Die Temperatur kann im Lüftermodus (FAN) nicht eingestellt werden. Infolgedessen zeigt das LCD-Display auf der Fernbedienung den Temperaturwert nicht an.



### Heizmodus (HEAT)

1. Drücken Sie die MODE-Taste, um den Heizmodus (HEAT) auszuwählen.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste Temp oder Temp ein. ✓
3. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Lüfterdrehzahl im Bereich AU-100 % auszuwählen.
4. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten.

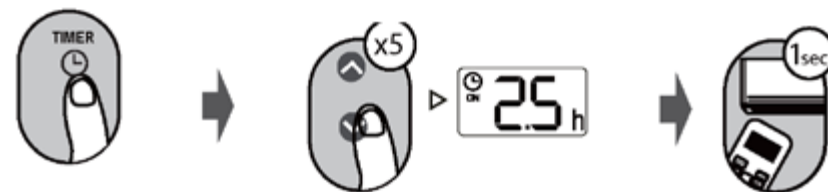
**HINWEIS:** Die Senkung der Außentemperatur kann den Betrieb der Heizfunktion (HEAT) des Gerätes beeinträchtigen. In solchen Fällen empfehlen wir, die Klimaanlage in Kombination mit anderen Heizgeräten zu verwenden.

### Einstellen der Timer-Funktion (TIMER)

**TIMER OFF** – stellt die Zeit ein, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.

### Funkcia Ein-Timer (TIMER ON)

Drücken Sie mehrmals die Temp-Drücken Sie die TIMER- Taste - Aufwärts- oder Richten Sie die Fernbedienung auf das Taste, um den Timer zu Abwärts- oder Pfeil, um die gewünschte Zeit einzustellen. Zeit zum Einschalten des Gerätes Ein-Timer (TIMER ON) wird aktiviert. Einzustellen. 1 Sekunde, der aktivieren.



### Funkcia Aus-Timer (TIMER VYPNUTÝ)

Drücken Sie die TIMER-Taste, Taste - Aufwärts- oder Abwärts- Pfeil, Richten Sie die Fernbedienung auf das um den Timer zu aktivieren. um die gewünschte Zeit zum Gerät und warten Sie 1 Sekunde, der Ausschalten des Gerätes einzustellen. Aus-Timer (TIMER VYPNUTÝ) wird aktiviert.



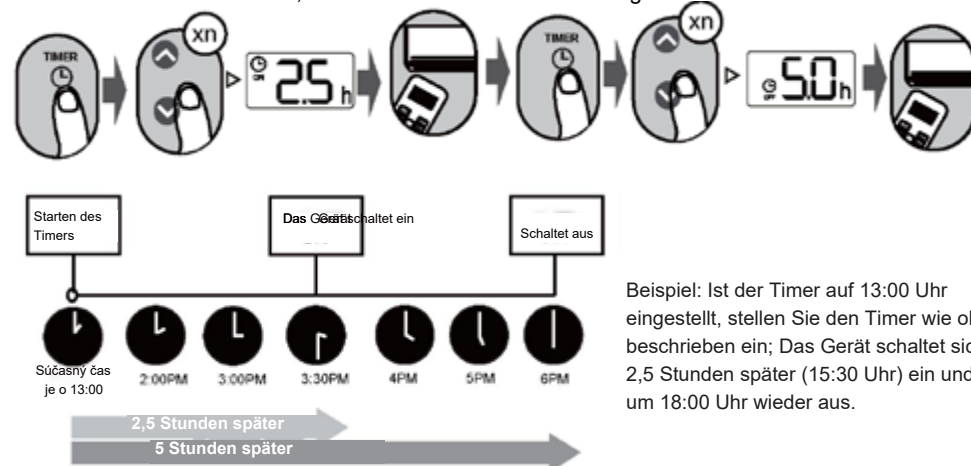
### HINWEIS:

Wenn Sie den Ein-Timer (TIMER ON) oder den Aus-Timer (TIMER OFF) einstellen, wird diese Zeit bei jedem Drücken alle 30 Minuten auf 10 Stunden erhöht. Im Bereich von 10 bis 24 Stunden entspricht jedes Drücken einer Einheit von 1 Stunde. (Drücken Sie beispielsweise 5 Mal für 2,5 Stunden; drücken Sie 10 Mal für 5 Stunden.) Der Timer wird nach 24 Stunden zurückgesetzt.

Die Funktion kann abgebrochen werden, indem der Timer auf 0.0h gestellt wird.

### Einstellen des Ein-Timers (TIMER ON) oder des Aus-Timers (TIMER OFF) (Beispiel)

Bitte beachten Sie, dass sich die für diese beiden Funktionen eingestellten Zeiträume auf die Anzahl der Stunden beziehen, die von der aktuellen Stunde vergehen.



Beispiel: Ist der Timer auf 13:00 Uhr eingestellt, stellen Sie den Timer wie oben beschrieben ein; Das Gerät schaltet sich 2,5 Stunden später (15:30 Uhr) ein und um 18:00 Uhr wieder aus.

## Verwendung der fortgeschrittenen Funktionen

### Funktion der Schwenkbewegung (SWING)

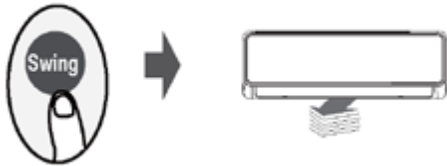
Drücken Sie die Swing-Taste.



Beim Drücken bewegt sich die horizontale Lamelle automatisch auf und ab. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

Durch Drücken und Halten der Taste für mehr als 2 Sekunden wird die Funktion der Schwenkbewegung der vertikalen Lamelle aktiviert. (je nach Modell)

### Luftstromrichtung



Wenn Sie die SWING-Taste drücken und längere Zeit gedrückt halten, können Sie fünf verschiedene Luftstromrichtungen einstellen. Mit jedem Tastendruck können Sie die Bewegung der Lamelle innerhalb eines bestimmten Bereichs einstellen. Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Luftstromrichtung zu erreichen.

**HINWEIS:** Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten MODE und SWING eine Sekunde lang gedrückt; die Lamelle öffnet sich in einem bestimmten Winkel, sodass sie leicht gereinigt werden kann. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten MODE und SWING eine Sekunde lang gedrückt, um die Position der Lamelle zurückzusetzen (je nach Modell).

### LED-DISPLEJ



Drücken Sie die LED-Taste.

Drücken Sie diese Taste, um das Display der Inneneinheit ein- und auszuschalten.



Drücken und halten Sie die Taste länger als 5 Sekunden gedrückt (einige Geräte).

Durch Drücken und Halten der Taste für mehr als 5 Sekunden wird die aktuelle Raumtemperatur auf der Inneneinheit angezeigt. Durch erneutes Drücken für mehr als 5 Sekunden kehren Sie zur Solltemperaturanzeige zurück.

### ECO/GEAR-Funktion



Drücken Sie die X-ECO-Taste, um den Energiesparmodus in der folgenden Reihenfolge aufzurufen: ECO — ► GEAR (75 %) — ► GEAR (50 %) — ► Vorheriger Modus — ►

ECO .....

Achtung: Diese Funktion ist nur im Kühlmodus (COOL) verfügbar.

### Bedienung der ECO-Funktion:

Im Kühlmodus (COOL) wird durch Drücken dieser Taste die Temperatur automatisch auf 24 °C/75 °F und die Lüfterdrehzahl auf AUTO eingestellt, um Energie zu sparen (nur wenn die Temperatur unter 24 °C/75 °F liegt). Ist die eingestellte Temperatur höher als 24 °C/75 °F, wird durch Drücken der ECO-Taste die Lüfterdrehzahl auf AUTO geändert, und die Temperatur bleibt unverändert.

### HINWEIS:

Wenn Sie die ECO-Taste drücken, den Modus ändern oder den Temperatursollwert auf weniger als 24 °C/75 °F einstellen, wird der ECO-Modus deaktiviert.

Im ECO-Modus sollte die Solltemperatur 24 °C/75 °F oder mehr betragen; dies kann zu unzureichender Kühlung führen. Wenn Sie mehr Komfort benötigen, drücken Sie die ECO-Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

### Bedienung der GEAR-Funktion:

Drücken Sie die ECO/GEAR-Taste, um den GEAR-Modus wie unten beschrieben zu aktivieren: 75 % (bis zu 75 % des Stromverbrauchs)



50 % (bis zu 50 % des Stromverbrauchs)



Vorheriger Modus.

Im GEAR-Modus zeigt das Display auf der Fernbedienung abwechselnd den Stromverbrauch und die Solltemperatur an.

## Leiser Betriebsmodus (Ticho)



Drücken und halten Sie die Fan-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den leisen Betriebsmodus (Silence) zu aktivieren/deaktivieren (je nach Gerät). Dies kann aufgrund der niedrigen Betriebsleistung des Kompressors zu einer unzureichenden Kühl- und Heizleistung führen. Durch Drücken der Ein-/Aus-, Turbo- oder Clean-Taste wird der leise Betriebsmodus (Silence) deaktiviert.

## Heizfunktion 8°C (FP)

Drücken Sie diese Taste zweimal innerhalb von 1 Sekunde im Heizmodus (HEAT) und der Solltemperatur von 16 °C/60 °F oder 20 °C/68 °F (gilt für RG10A10(B2)/BGEF).



Der Lüfter des Gerätes läuft mit hoher Geschwindigkeit (Kompressor eingeschaltet), wobei die Temperatur automatisch auf 8 °C/46 °F eingestellt wird.

**Achtung: Diese Funktion gilt nur für Klimaanlage mit Wärmepumpen.**

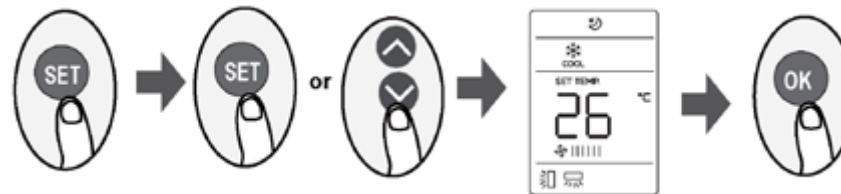
Drücken Sie diese Taste zweimal im Heizmodus (HEAT) und bei der Solltemperatur von 16 °C/60 °F, um die Heizfunktion 8°C zu aktivieren. Durch Drücken der On/Off-, Sleep-, Mode-, Fan- und Temp.-Taste während des Betriebs wird diese Funktion deaktiviert.

## Sperrfunktion (LOCK)



Drücken und halten Sie die Clean- und Boost-Tasten gleichzeitig für mehr als 5 Sekunden gedrückt, um die Sperrfunktion (Lock) zu aktivieren. Alle Tasten werden gesperrt. Sie können diese beiden Tasten nur zwei Sekunden lang drücken und gedrückt halten, um die Sperrfunktion (Lock) zu deaktivieren.

## Bedienung der SET-Funktion



- Drücken Sie die SET-Taste, um zu den Funktionseinstellungen zu gelangen, und drücken Sie dann die Taste für die Funktion, die Sie wählen möchten. Das ausgewählte Symbol blinkt auf dem Display.

Drücken Sie die OK-Taste zur Bestätigung.

- Um die ausgewählte Funktion zu deaktivieren, folgen Sie den oben beschriebenen Schritten.
- Mit der SET-Taste können Sie wie folgt durch die Bedienfunktionen scrollen:

Vánok \* ( ) Čerstvé\* ( ) Spánok ( ) Nasleduj ma ( ) AP mód ( )

[\*] : Wenn die Fernbedienung über die Tasten Breeze Away oder Fresh verfügt, kann die SET-Taste nicht zur Einstellung dieser Funktionen verwendet werden.

### Breeze Away-Funktion ( ) (einige Geräte):

Diese Funktion ermöglicht es, einen direkten Luftstrom zum Benutzer zu vermeiden und sorgt für ein kühlendes Gefühl.

**HINWEIS: Diese Funktion ist nur im Kühl- (COOL), Lüfter- (FAN) und Entfeuchtungsmodus (DRY) verfügbar**

### FRESH-Funktion ( ) (einige Geräte):

Ist die FRESH-Funktion aktiviert, wird der Ionisator/Plasma-Staubkollektor oder UV-Lampe (je nach Modell) eingeschaltet und entfernt Staub und Schmutz aus der Luft.

### Schlaf-Funktion ( ) (SLEEP):

Die Schlaf-Funktion (SLEEP) wird verwendet, um den Energieverbrauch während des Schlafes zu reduzieren (und erfordert nicht die gleiche Temperaturkonfiguration, um den Schlafkomfort zu erhalten). Diese Funktion kann nur mit der Fernbedienung aktiviert werden. Einzelheiten – siehe Bedienung der Schlaf-Funktion im Benutzerhandbuch.

**Achtung: Die Schlaf-Funktion (SLEEP) ist im Lüfter- (FAN) oder Entfeuchtungsmodus (DRY) nicht verfügbar.**

### Sleduj Me-Funktion ( )

Mit der Follow Me-Funktion kann das Fernsteuermodul die Temperatur am aktuellen Standort messen und im Abstand von 3 Minuten ein Signal an die Klimaanlage senden. Die Messung der Umgebungstemperatur mit der Fernbedienung (anstelle der Inneneinheit selbst) ermöglicht es der Klimaanlage, die Umgebungstemperatur zu optimieren und bietet maximalen Komfort bei der Verwendung der Betriebsmodi AUTO, COOL oder HEAT (Automatik, Kühlung oder Heizung).

**HINWEIS: Drücken und halten Sie die Boost-Taste sieben Sekunden lang gedrückt, um die Follow me-Speicherfunktion zu aktivieren/deaktivieren.**

- Ist die Speicherfunktion aktiv, zeigt das Display drei Sekunden lang ON an.
- Ist die Speicherfunktion deaktiviert, zeigt das Display drei Sekunden lang OFF an.
- Ist die Speicherfunktion aktiv, wird die Follow me-Funktion durch Drücken der ON/OFF-Taste, durch einen Moduswechsel oder durch einen Stromausfall nicht deaktiviert.

### AP-Funktion ( ) (einige Geräte):

Wählen Sie den AP-Modus, um das drahtlose Netzwerk zu konfigurieren. Das Drücken der SET-Taste funktioniert bei einigen Geräten nicht. Um in den AP-Modus zu gelangen, drücken Sie die LED-Taste innerhalb von 10 Sekunden sieben Mal.



**WE  
CARE  
ABOUT  
AIR**

[kaisai.com](http://kaisai.com)